

SteamPod 4

ALL-IN-ONE PROFESSIONAL STYLER
LISSEUR PROFESSIONNEL MULTI-FONCTION

FR

EN

ES

PT

PT-BR

ZH

CN

AR

FA

KO

EL

TR

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL
PARIS

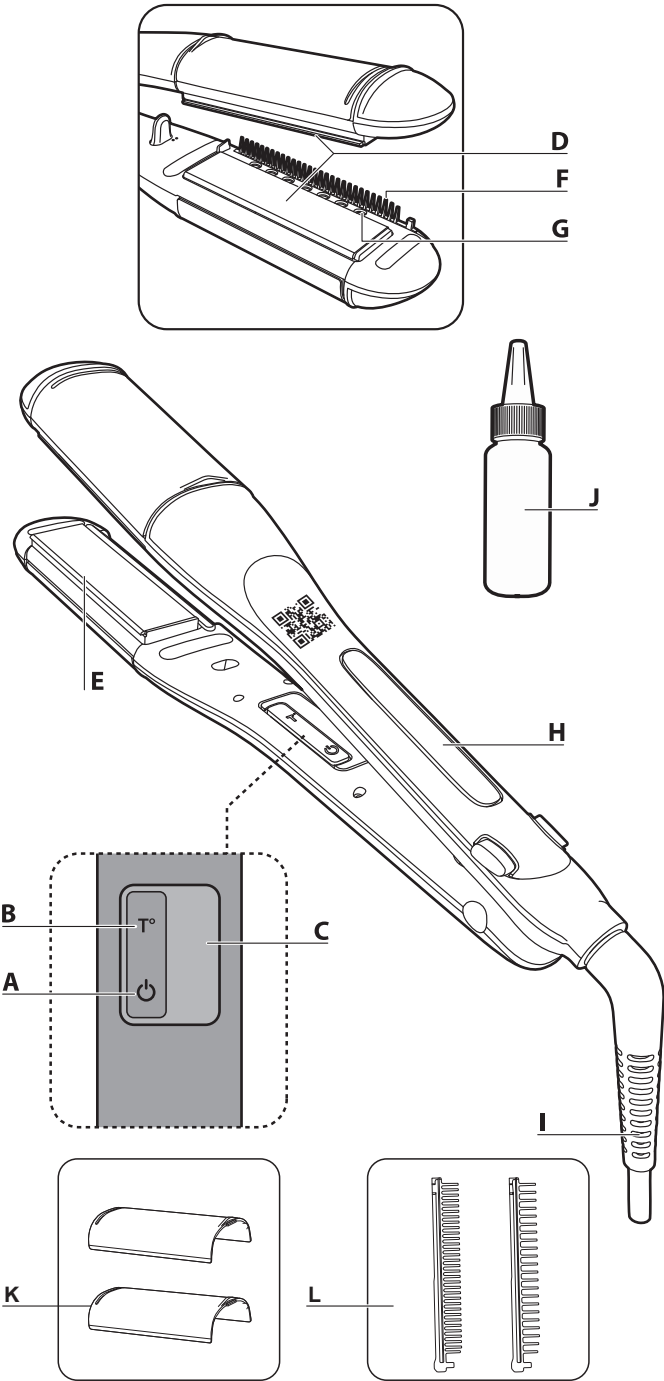
X

Rowenta
SALON

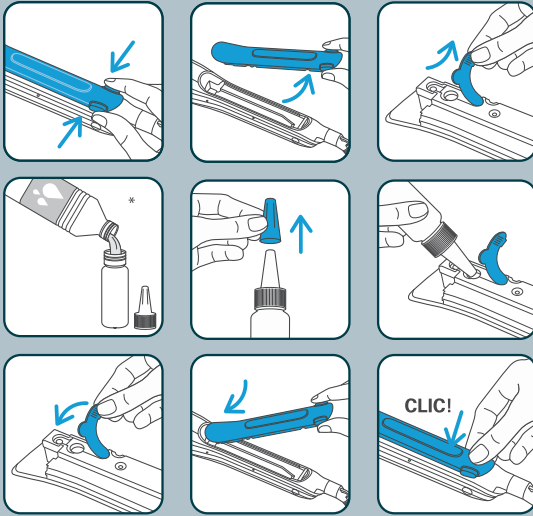
SUMMARY

FR	FRENCH - FRANÇAIS	7
EN	ENGLISH	9
ES	SPANISH - ESPAÑOL	12
PT	PORTUGUESE - PORTUGUÊS	14
PT-BR	PORTUGUESE - BRAZIL	17
ZH	TRADITIONAL CHINESE - 繁體中文	19
CN	SIMPLIFIED CHINESE - 简体中文	22
AR	ARABIC - عربي	26
FA	FARSI - فارسی	29
KO	KOREAN - 한국어	30
EL	GREEK	32
TR	TURKISH	35

SteamPod



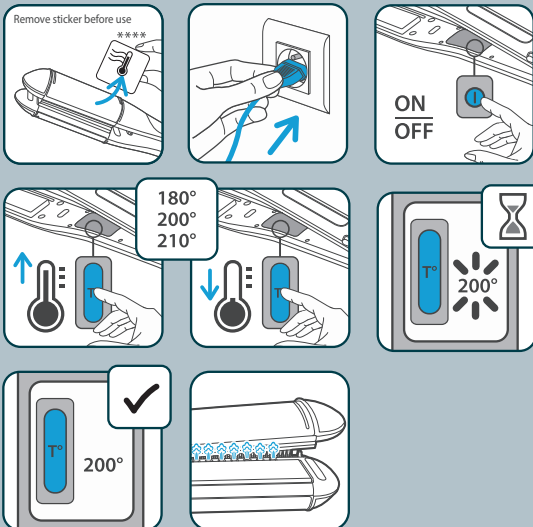
1



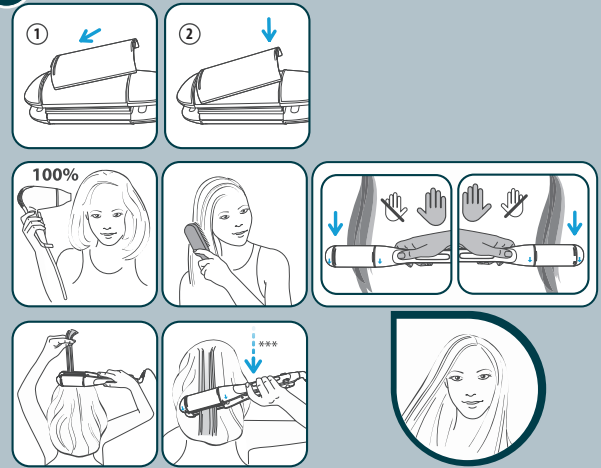
*Eau déminéralisée - *Demineralised water - *Água desmineralizada - *Água desmineralizada - *Água desmineralizada - *軟水 - *纯净水 - *ماء منزوع المعادن - *هدش زى لاردىم د ب - *탈염수 - *Ατιοιομένο νερό - *Demineralize su

****Retirez l'autocollant avant utilisation. Ce guide de fixation des boucles chauffe lorsqu'il est allumé. Veuillez manipuler avec soin. - ****Remove sticker before use. This curl locking guide heats up when turned on. Please handle with care. - ****Retira el adhesivo antes del uso. Esta guía de fijación del rizo se calienta cuando se enciende. Utilízala con cuidado. - ****Retire o autocolante antes de utilizar. Esta guia para fixação de caracóis aquece quando está ligada. Utilize com cuidado. - ****Remova o adesivo antes de usar. Este guia para cachos aquece quando ligado. Por favor, manuseie com cuidado. - ****使用前請撕除貼紙。此捲髮安全裝置開啟後會發熱。請小心處理。 - ****使用前去除粘貼標籤。通电后，此卷发造型裝置將加熱。請小心使用。 - ****قم بإزالة الملصق قبل الاستخدام. يتم تسخين دليل قفل التجعيد هذا عند تشغيله. يرجى التعامل معه بعناية. - ****사용하기 전에 스티커를 제거하십시오. 이 컬 잠금 가이드는 켜면 뜨거워집니다. 조심해서 다루십시오. - ****Kullanmadan önce etiketi çıkarın. Bu bukle sabitleme aracı çalışırken ısınır. Lütfen dikkatli kullanın.

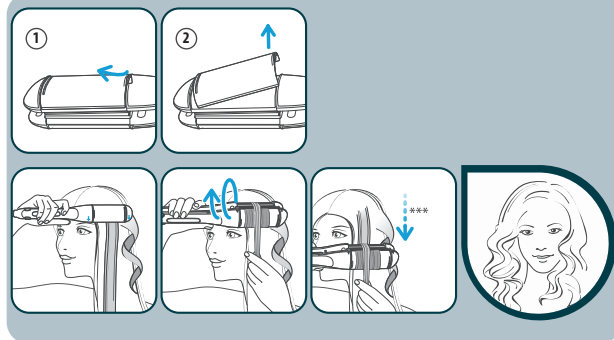
2

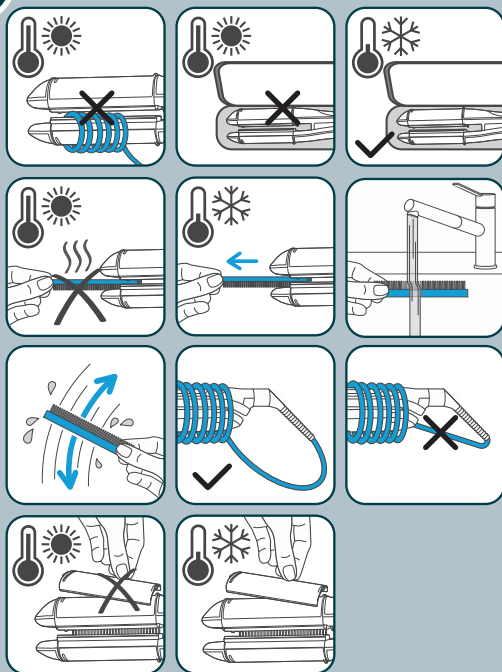


3



***passage lent - ***Run through hair slowly - ***Pasar lentamente por el cabello - ***Passe lentamente pelo cabelo - ***Passe lentamente pelo cabelo - ***輕柔地撫平髮 - ***慢慢梳理头发 - ***تحري غير الشعر ببطء - ***يا أرامش از طريق موحا به کار انداخته شده - ***머리카락을 따라 천천히 끌어 내리세요 - ***Περάστε αργά τα μαλλιά - ***Saçınızdan yavaşça geçirin





1. DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Bouton on/off | G. Sortie vapeur |
| B. Bouton pour régler la température | H. Réservoir d'eau amovible |
| C. Affichage de la température | I. Cordon d'alimentation |
| D. Plaques flottantes | J. Flacon de remplissage du réservoir |
| E. Plaque flottante | K. Coques de protection |
| F. Peigne amovible | L. Peignes additionnels |

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation.
- Pour assurer une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30mA est conseillé dans le circuit alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
-  **AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- Danger de brûlure. Conserver l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.
- Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation, ne jamais le laisser sans surveillance.
- Toujours placer l'appareil avec le support, s'il existe, sur une surface plate stable, résistante à la chaleur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, si ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Évitez le contact avec la peau.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Placer toujours l'appareil sur une surface plane résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si votre appareil est tombé ; s'il ne fonctionne pas normalement.
- En cas de fuite d'eau (de l'eau s'écoule le long de la pince ou sous le réservoir) ou d'anomalie de fonctionnement, débranchez l'appareil, ne l'utilisez plus et contactez un Centre Service Agréé.
- Débranchez l'appareil pendant les opérations de nettoyage et dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Le modèle LP74 est fabriqué par le Groupe SEB - 38780 Pont Eveque - France.
- Cet appareil est conçu pour être aussi utilisé dans des zones commerciales.
- Le niveau de pression acoustique pondéré A est inférieur à 70 dB (A).
- La puissance nominale est basée sur un cycle d'utilisation typique 10s plaques ouvertes et 10s plaques fermées.

3. PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Quelle eau utiliser ?

L'appareil s'utilise avec une eau sans calcaire, utiliser une eau déminéralisée du commerce. Le non respect de cette préconisation entrainera une baisse des performances de votre appareil. L'entartrage de votre produit n'est pas couvert par la garantie. N'utilisez jamais d'eau contenant des additifs (amidon, parfum, substances aromatiques, adoucissant, etc.), ni de l'eau de batterie ou de condensation (par exemple l'eau des sècheirs à linge, l'eau des réfrigérateurs, l'eau des climatiseurs, l'eau de pluie).

SteamPod continue de fonctionner lorsque le réservoir est vide, mais pour une utilisation optimale, utiliser SteamPod avec de l'eau déminéralisée.



Flacon à remplir avec de l'eau déminéralisée du commerce

Quelle température pour quel service ?

3 niveaux de température : 180 °C – 200 °C – 210 °C.

Adaptez la température à votre type de cheveux.

La température de 210° peut être utilisée sur les types de cheveux suivants : naturels/ épais / bon niveau de résistance, non colorés/non méchés.

Comment remplir le réservoir ?

Le retirer en appuyant sur les deux boutons en bas du réservoir puis le soulever. Une fois retiré, soulever la languette et remplir le réservoir jusqu'au niveau max à l'aide de votre flacon d'eau déminéralisée.

Comment remettre le réservoir ?

Mettre en place l'avant du réservoir puis appuyer sur l'arrière pour le clipser.

Quel peigne dois-je utiliser ?

Choisissez le peigne le plus adapté à votre typologie de cheveux.

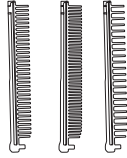
- Peigne à dents fines : pour les cheveux de type 1 à 4 sur l'échelle de L'Oréal* (lisses à bouclés) ;
- Peigne intermédiaire : pour les cheveux de type 5 sur l'échelle de L'Oréal* (frisés) ;
- Peigne à dents larges : pour les cheveux de type 6 et 7 sur l'échelle de L'Oréal* (très frisés à crépus).

Certains looks (S Waves, looks crantés...) nécessitent de retirer le peigne.

NE touchez PAS le peigne avant que l'appareil soit froid.

*Correspondance échelle de walker :

- Peigne à dents fines : type 1A à 2C ;
- Peigne intermédiaire : type 3A à 3C ;
- Peigne à dents larges : type 4A à 4C.



Quand dois-je utiliser les coques de protection

Clipsez les coques de protection sur l'appareil lors d'une utilisation en lissage. Retirer les coques de protection lors d'une utilisation en bouclage. NE touchez PAS les coques de protection avant que l'appareil soit froid.

4. GARANTIE INTERNATIONALE



: www.rowenta.com

Ce produit est réparable par ROWENTA, pendant et après la période de garantie.

Les accessoires, consommables, et autres pièces remplaçables directement par l'utilisateur, peuvent être achetées, si ils sont disponibles localement, tel que décrit sur le site internet www.rowenta.com.

La Garantie

Ce produit est garanti par ROWENTA contre tout défaut de fabrication ou de matière, pendant 2 ans pour le grand public et 1 an pour le professionnel (selon la loi en vigueur).

Cette Garantie Internationale du fabricant ROWENTA vient en complément des droits des consommateurs.

La Garantie Internationale du fabricant couvre tous les coûts de remise en état d'un produit reconnu défectueux pour redevenir conforme à ses spécifications d'origine, par la réparation, la main d'œuvre, et le remplacement éventuel de pièces défectueuses. Au choix de ROWENTA, un produit de remplacement peut être proposé à la place de la réparation du produit défectueux. Les obligations de ROWENTA dans le cadre de cette garantie se limitent exclusivement à cette réparation ou ce remplacement.

Conditions & Exclusions

La Garantie Internationale de ROWENTA ne s'applique que pendant la période définie pour les pays cités dans la Liste des Pays jointe, et n'est valable que sur présentation d'un justificatif d'achat. Le produit peut être déposé directement chez un réparateur agréé, ou peut y être envoyé en recommandé après avoir été emballé de manière adéquate. La liste complète des réparateurs agréés dans chaque pays, avec leurs coordonnées complètes, est disponible sur le site de ROWENTA (www.rowenta.com), ou en appelant le numéro du Service Consommateur précisé dans la Liste des Pays. ROWENTA n'a aucune obligation de réparer ou d'échanger un produit qui ne serait pas accompagné d'un justificatif d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui seraient le résultat d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non respect des instructions d'utilisation et de maintenance, de l'utilisation avec une alimentation électrique non conforme à celle spécifiée sur la plaque signalétique, ou d'une modification ou d'une réparation non autorisée du produit. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables, ni les cas suivants :

- utilisation d'une eau ou d'un consommable non adapté
- entartrage (tout détartrage doit être réalisé conformément aux instructions dans le mode d'emploi)
- entrée d'eau, de poussière, d'insectes ... dans le produit
- dommages dus à un choc, ou une surcharge
- tous accidents liés à un feu, une inondation, la foudre ...
- usage professionnel ou sur un lieu de travail
- verre ou céramique endommagé
- taches dues aux produits de coloration des cheveux

Cette garantie ne s'applique pas aux produits choqués, ou aux dommages résultant d'une utilisation impropre ou sans entretien, aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire.

La Garantie Internationale de ROWENTA couvre exclusivement les produits achetés et utilisés dans un des pays listés.

Droits des Consommateurs

Cette Garantie Internationale de ROWENTA n'affecte ni les droits légaux dont bénéficie tout consommateur localement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit.

Cette Garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers en fonction du Pays, de l'Etat ou de la Province. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait.

5. EN CAS DE PROBLÈMES

LES CHEVEUX NE SONT PAS CORRECTEMENT LISSÉS :

- Avez-vous utilisé l'appareil dans le bon sens ? (sorties vapeur et peigne vers les pointes des cheveux)
- Êtes-vous passé assez lentement sur une mèche fine ?
- Avez-vous utilisé les cosmétiques Steampod ?
- Avez-vous séché les cheveux à 100 % au préalable ?
- Avez-vous sélectionné la bonne température ?
- L'appareil fait-il de la vapeur ? NON
 - Avez-vous correctement rempli le réservoir ? Le remplir et fermer la pince jusqu'à ce que la vapeur sorte.
 - Avez-vous enfoncé correctement le réservoir jusqu'au clic ?
 - L'appareil est-il prêt en température ? Attendre que le chiffre de température sélectionnée ne clignote plus.

VAPEUR NON VISIBLE :

- Dans un environnement très humide, il se peut que la vapeur ne se voie pas mais reste efficace.

L'APPAREIL NE CHAUFFE PAS :

- Avez-vous vérifié que l'appareil n'est pas en mode économie d'énergie.

TOUS LES VOYANTS CLIGNOTENT :

- Si tous les voyants de température clignotent simultanément : emmenez votre appareil dans un centre de service agréé.

LA PLAQUE SUPÉRIEURE N'EST PAS FIXE

- C'est normal, l'appareil est équipé d'une plaque mobile pour une meilleure efficacité du lissage.

VOTRE APPAREIL ÉMET DE L'EAU PAR LES SORTIES VAPEUR :

- Emmenez votre appareil dans un centre de service agréé.

VOTRE APPAREIL FUIT :

- Débranchez-le immédiatement. Emmenez votre appareil dans un centre de service agréé.

LA VAPEUR DU STEAMPOD S'ARRÊTE DE TEMPS EN TEMPS :

- C'est normal, l'appareil a été conçu pour réguler la vapeur avec un débit maîtrisé.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!



➔ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

① Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EN

1. DESCRIPTION

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| A. On/Off button | G. Steam outlet |
| B. Temperature adjustment button | H. Detachable water tank |
| C. Temperature display | I. Power cord |
| D. Straightening plates | J. Bottle for filling water tank |
| E. Floating plate | K. Protective covers |
| F. Removable comb | L. Additional combs |

2. SAFETY ADVICE

- The appliance accessories become very hot during use.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) with a nominal residual operating current not exceeding 30mA is recommended in the electric circuit supplying the bathroom. Ask the installer for advice.



WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels containing water.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use as the proximity of the water is dangerous, even when the appliance is switched off.
- Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down
- When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended
- Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface .

- This appliance is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, mental or sensory abilities, or people with no prior experience or knowledge of this appliance, unless they have been given prior supervision and instruction concerning this appliance by a person responsible for their safety. It is recommended that children be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children from 8 years of age and above and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and knowledge, on the condition that they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and that they understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Children should not clean or care for the appliance without supervision. It is recommended that children be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their after-sales service or a similarly qualified person to avoid any hazards.
- Avoid contact with the skin.
- Make sure that the power cord is never in contact with the hot parts of the appliance.
- Always place the appliance on a heat resistant surface.
- Do not use your appliance and contact an Authorised Service Centre if it has fallen or if it does not operate normally.
- In the case of a water leak (the water flows along the clamp or under the tank) or an operating fault, disconnect the appliance, do not use it again and contact an Authorised Service Centre.
- Unplug the appliance during cleaning operations and as soon as you have finished using it.
- Do not submerge it or run it under water, even to clean it.
- Do not walk on the steam cord.
- Model LP74 manufacturer by Groupe SEB – 38780 Pont Eveque – France
- This appliance is designed to be used also in commercial areas.
- The A-weighted sound pressure level is below 70 dB(A).
- The rated power is based on a typical usage cycling 10s open plates and 10s closed plates.

3. PRECAUTIONS FOR USE

What kind of water do I use?

The appliance is used with lime-free water. Use a commercially-available demineralised water. Failure to comply with this recommendation will result in poorer performance of your appliance. Scaling of your product is not covered by the warranty. Never use water containing additives (starch, perfume, aromatic substances, softener, etc.), nor water from the heating/cooling systems or condensation (for example water from clothes driers, water from refrigerators, water from air conditioners, rainwater).

SteamPod still works when the water tank is empty, but for optimal results, use SteamPod with demineralized water.



Bottle to be filled with commercially available demineralised water

What temperature do I use for which service?

3 temperature levels: 180°C – 200°C – 210°C.

Adjust the temperature to your hair type.

The temperature of 210° can be used on the following hair types: natural/thick/strong, not coloured/not highlighted.

How do I fill the tank?

Remove it by pressing the two buttons at the bottom of the tank then lift it up. Once removed, lift the tab and fill the tank up to the maximum level using your bottle of demineralised water.

How do I put the tank back in?

Put the front of the tank in place then press on the back to snap it in place.

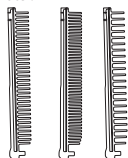
What kind of comb do I use?

Choose the comb best suited to your hair type :

- Fine tooth comb: for Type I to IV hair on the L'Oréal scale* (straight to wavy);
 - Intermediate comb: for Type V hair on the L'Oréal scale* (curly hair);
 - Wide-tooth comb: for Type VI & VII on the L'Oréal* scale (very curly to kinky).
- Some looks (S Waves, crimped hair styles...) require to remove the comb. Do NOT touch the comb until the device has cooled down.

*L'Oréal to Walker scale correspondence:

- Fine tooth comb: type 1A to 2C;
- Intermediate comb: type 3A to 3C;
- Wide tooth comb: type 4A to 4C.



When do I use the protective covers?

Put the protective covers on the appliance while straightening. Unplug the protective covers while curling. Do NOT touch the protective covers before the appliance is cold

4. INTERNATIONAL LIMITED GUARANTEE



: www.rowenta.com

This product is repairable by ROWENTA during and after the guarantee period.

Accessories, Consumables and end-user replaceable parts can be purchased, if locally available, as described on the ROWENTA internet site.

The Guarantee

This product is guaranteed by ROWENTA against any manufacturing defect in materials or workmanship for 2 (two) years for use by the general public and 1 (one) year for professional use (in accordance with current law).

The international manufacturer's guarantee by ROWENTA is an extra benefit which does not affect consumer's Statutory Rights.

The international manufacturer's guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At ROWENTA's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. ROWENTA's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

The international ROWENTA guarantee only applies within the guarantee period and for those countries listed in the Country List attached and is valid only on presentation of a proof of purchase. The product can be taken directly in person to an authorised service centre or must be adequately packaged and returned, by recorded delivery (or equivalent method of postage), to a ROWENTA authorised service centre. Full address details for each country's authorised service centres are listed on ROWENTA website (www.rowenta.com) or by calling the appropriate telephone number as set out in the Country List to request the appropriate postal address.

ROWENTA shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase.

This guarantee will not cover any damage which could occur as a result of misuse, negligence, failure to follow ROWENTA instructions, use on current or voltage other than as stamped on the product, or a modification or unauthorised repair of the product. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- ingress of water, dust or insects into the product
- mechanical damages, overloading
- damages or bad results due to wrong voltage or frequency
- accidents including fire, flood, thunderbolt etc
- professional or commercial use
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- stains due to hair colouring products

This guarantee does not apply to any product that has been tampered with, or to damages incurred through improper use and care, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. The international ROWENTA guarantee applies only for products used in any of the listed countries where the specific product is sold.

Consumer Statutory Rights

This international ROWENTA guarantee does not affect the statutory rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from State to State or Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

5. TROUBLESHOOTING

THE HAIR IS NOT PROPERLY STRAIGHTENED:

- Have you used the appliance the right way round? (Steam outlets and comb pointing to the ends of the hair)
- Did you go slowly enough on the lock of hair?
- Did you use Steampod cosmetics?
- Have you completely dried the hair beforehand?
- Have you selected the correct temperature?
- Is the appliance producing steam? NO
 - Have you correctly filled the tank? Fill it and close the clamp until the steam comes out.
 - Did you press the tank in correctly until you heard it click?
 - Has the appliance reached its temperature? Wait until the selected temperature figure is no longer flashing.

STEAM NOT VISIBLE:

- In a very humid environment, steam may not be seen but will still be effective.

THE APPLIANCE IS NOT HEATING UP:

- Have you checked that the appliance is not in power safe mode?

ALL THE LIGHTS ARE FLASHING:

- If all the temperature lights are flashing simultaneously: take your appliance to an Approved Service Center.

THE TOP PLATE IS NOT FIXED

- This is normal, the appliance is equipped with a movable plate for more efficient straightening.

YOUR APPLIANCE ISSUES WATER FROM THE STEAM OUTLETS

- Take your appliance to an Approved Service Center.

YOUR APPLIANCE IS LEAKING:

- Unplug it immediately, take your appliance to an Approved Service Center.

THE STEAM FROM THE STEAMPOD STOPS FROM TIME TO TIME

- This is normal, the appliance has been designed to regulate steam with a controlled flow.

6. PARTICIPATE IN PROTECTING THE ENVIRONMENT!



➔ Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.

① Leave it at a collection point for processing.

1. DESCRIPCIÓN

- A. Botón de encendido/apagado
- B. Botón de ajuste de temperatura
- C. Pantalla de temperatura
- D. Placas de planchado
- E. Placa flotante
- F. Peine extraíble
- G. Salida de vapor
- H. Depósito de agua extraíble
- I. Cable de alimentación
- J. Botella para llenar el depósito del agua
- K. Cubiertas protectoras
- L. Peines adicionales

2. DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

- El aparato alcanza altas temperaturas cuando está en funcionamiento.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (rCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda de 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo al instalador.



ADVERTENCIA: no utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Cuando el aparato se usa en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo ya que la proximidad del agua presenta un peligro, incluso cuando el aparato está apagado.
- Peligro de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, especialmente durante su uso y mientras se está enfriando.
- Cuando el aparato está enchufado a la toma de corriente, no lo deje nunca desatendido.
- Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo tuviera, sobre una superficie resistente al calor, estable y plana.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, mentales o sensoriales, o personas sin experiencia previa o conocimiento de este dispositivo, a menos que hayan sido supervisados e informados previamente por una persona responsable de su seguridad. Se recomienda que los niños sean supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de experiencia y conocimientos, con la condición de que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y que comprendan los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza y cuidados del aparato sin supervisión. Se recomienda supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si el cable estuviera dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o personal con cualificaciones similares para evitar peligros.
- Evite el contacto con la piel.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entra nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Use siempre el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- No use el aparato, y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado, si ha caído al suelo o no funciona correctamente.
- En caso de observarse fugas de agua (el agua fluye a lo largo de la abrazadera o por debajo del depósito) o de producirse un funcionamiento anómalo, desconecte el aparato, no lo use de nuevo y póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
- Desenchufe el aparato para limpiarlo y tan pronto como haya terminado de utilizarlo.
- No lo sumerja en agua ni lo ponga bajo el grifo, ni siquiera para limpiarlo.
- No pise el cable del vapor.
- Modelo LP74 fabricado por GroupeSEB– 38780 PontEveque– Francia
- Este aparato está diseñado para usos comerciales.
- El nivel de presión acústica A ponderada es inferior a 70 dB(A).
- La potencia nominal se basa en el uso típico, variando entre 10 placas abiertas y 10 placas cerradas.

3. PRECAUCIONES DE USO

¿Qué tipo de agua utilizo?

El aparato está hecho para utilizarse con agua libre de cal. Use un agua desmineralizada disponible comercialmente.

El incumplimiento de esta recomendación dará como resultado un peor rendimiento de su dispositivo. La garantía no cubre la calificación de su producto. Nunca use agua que contenga aditivos (almidón, perfume, sustancias aromáticas, suavizantes, etc.), ni agua de los sistemas de calefacción/refrigeración o condensación

(como, por ejemplo, agua de secadores de ropa, agua de frigoríficos, agua de aparatos de aire acondicionado, agua de lluvia).

SteamPod funciona aunque el depósito de agua esté vacío. Sin embargo, para obtener resultados óptimos, utilice SteamPod con agua descalcificada.



Llenar la botella con agua desmineralizada Disponible en comercios.

¿Qué temperatura uso según aplicaciones?

3 niveles de temperatura: 180°C – 200°C – 210°C.

Ajuste la temperatura a su tipo de cabello.

La temperatura de 210° puede utilizarse para los siguientes tipos de cabello: natural/grueso/fuerte, sin teñir/sin mechas.

¿Cómo lleno el depósito?

Retire el depósito presionando los dos botones ubicados en su parte inferior y levántelo. Una vez fuera, levante la pestaña y llene el depósito hasta el nivel máximo utilizando la botella de agua desmineralizada.

¿Cómo vuelvo a colocar el depósito?

Coloque la parte delantera del depósito en su lugar y presiónelo por detrás hasta que se enganche en su lugar.

¿Qué tipo de peine utilizo?

Selecciona el peine que se adapte mejor a tu tipo de pelo.

- Peine fino: tipo de pelo de I a IV en la escala L'Oréal® (de liso a ondulado);

- Peine intermedio: tipo de pelo V en la escala L'Oréal® (rizado);

- Peine grueso: tipos de pelo VI y VII en la escala L'Oréal® (de muy rizado a afro).

Para algunos estilos (ondas, pelo rizado...) hay que quitar el peine.

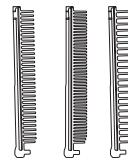
No toques el peine hasta que el dispositivo se haya enfriado.

*correspondencia de la escala L'Oréal de Walker:

- Peine fino: tipo 1A a 2C;

- Peine intermedio: tipo 3A a 3C;

- Peine grueso: tipo 4A a 4C.



¿Cuándo debo utilizar las cubiertas protectoras?

Coloca las cubiertas protectoras en el aparato al alisar. Quita las cubiertas protectoras al rizar. NO toques las cubiertas hasta que el aparato esté frío.

4. GARANTÍA INTERNACIONAL



: www.rowenta.com

Este producto es susceptible de reparación por ROWENTA durante y después del periodo de garantía. Los accesorios, consumibles y componentes reemplazables por el usuario final, caso de estar disponibles localmente, pueden ser adquiridos tal y como se describe en la página web de ROWENTA.

La Garantía

Este es un producto garantizado por ROWENTA contra defectos de fabricación o en los materiales por 2 (dos) años para uso por el público en general y 1 (un) año para uso profesional (de acuerdo a la ley en vigor).

La garantía internacional que ROWENTA emite como fabricante es una ventaja adicional que no afecta a los derechos legales del consumidor.

La garantía internacional del fabricante cubre todos los costes de restitución del producto defectuoso, de forma que se ajuste a sus especificaciones originales, ya sea mediante su reparación o la sustitución de los componentes defectuosos y la mano de obra necesaria. A criterio de ROWENTA podrá sustituir el producto defectuoso, en lugar de repararlo. La reparación o sustitución del producto es la única obligación de ROWENTA y la única y exclusiva solución facilitada al cliente en virtud de la presente garantía.

Condiciones y exclusiones

La garantía internacional ROWENTA únicamente será de aplicación durante 1 año y en los países relacionados en la Lista de Países adjunta, y será válida solamente cuando vaya acompañada de una prueba de compra. Se puede llevar el producto en persona directamente a un Servicio Post-venta autorizado, o embalarlo adecuadamente y enviarlo, por correo certificado (o envío postal equivalente), a un Servicio Post-venta autorizado de ROWENTA. La dirección completa de los Servicios Post-venta autorizados en cada país puede obtenerse en la página web de ROWENTA (www.rowenta.com) o llamando al número de teléfono del país en cuestión indicado en la Lista de Países, en el que le proporcionarán la dirección de correo.

ROWENTA no estará obligada a reparar o sustituir productos que no vayan acompañados de una prueba de compra válida.

Esta garantía no cubrirá los daños que puedan producirse como resultado de usos incorrectos, negligencia, inobservancia de las instrucciones de ROWENTA, conexión a corrientes o voltajes distintos de los impresos en el producto, o una modificación o reparación no autorizada del producto. Tampoco cubre el uso y desgaste habitual, el mantenimiento o sustitución de consumibles, ni lo siguiente:

- la utilización de un tipo de agua o cualquier otro producto inadecuado;
- la calificación (las descalfificaciones deberán realizarse con arreglo a las instrucciones de uso);
- el acceso de agua, polvo o insectos dentro del producto;
- daños mecánicos, sobrecarga;
- daños o malos resultados debidos a un voltaje o frecuencia equivocados;
- accidentes, incluidos incendios, inundaciones, rayos, etc;
- uso profesional o comercial;
- daños en los materiales de vidrio o porcelana del producto;
- manchas debidas a productos de tinte de pelo

Esta garantía no se aplica a productos que hayan sido manipulados, ni en el caso de daños ocasionados por un uso o mantenimiento indebidos, un embalaje inadecuado por parte del consumidor o por una manipulación incorrecta del transportista.

La garantía internacional Rowenta se aplica únicamente a los productos utilizados en cualquiera de los países listados donde este producto específico se vende.

Derechos legales de los consumidores

La garantía internacional ROWENTA no afecta a los derechos legales de los consumidores ni a derechos que no puedan ser excluidos o restringidos, ni a los derechos que el consumidor tenga frente

al comerciante minorista que le vendió el producto. Esta garantía proporciona al consumidor derechos legales específicos, y el consumidor también podrá tener otros derechos legales que variarán de una región a otra o de un país a otro. El consumidor ejercerá esos derechos a su criterio

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

EL CABELLO NO ESTÁ BIEN ALISADO:

- ¿Ha utilizado el aparato en la dirección correcta? (las salidas de vapor y el peine apuntando hacia las puntas del pelo)
- ¿Ha pasado el aparato despacio por la mecha de pelo?
- ¿Ha usado cosméticos Steampod?
- ¿Ha secado el pelo completamente antes de utilizar el aparato?
- ¿Ha seleccionado la temperatura correcta?
- ¿Produce vapor el aparato? no
 - ¿Ha llenado el depósito correctamente? Llene y Cierre la abrazadera hasta que salga vapor.
 - ¿Ha presionado el depósito correctamente en su lugar hasta escuchar un sonido de clic?
 - ¿Ha alcanzado el aparato su temperatura? Espere hasta que los dígitos de la temperatura seleccionada dejen de parpadear.

NO SE VE VAPOR:

- En un ambiente muy húmedo, es posible que no se vea el vapor, pero aun así será efectivo.

EL APARATO NO SE CALIENTA:

- ¿Has comprobado que el aparato no está en modo de ahorro energético?

TODAS LAS LUCES PARPADEAN:

- Si todas las luces de temperatura parpadean al mismo tiempo, lleve su aparato a un centro de servicio autorizado.

LA PLACA SUPERIOR NO ESTÁ FIJADA

- Esto es normal, el aparato está equipado con una placa móvil para planchar de modo más eficaz.

SALE AGUA POR LAS SALIDAS DE VAPOR DEL APARATO

- Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado.

SU APARATO GOTEA:

- Desenchúfelo de inmediato y llévelo a un centro de servicio autorizado.

EL VAPOR DEL STEAMPOD SE DETIENE DE VEZ EN CUANDO

- Esto es normal, el aparato ha sido diseñado para regular el vapor con un flujo controlado.

6. ¡PARTICIPE EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE!



➡ Su aparato contiene numerosos materiales recuperables o reciclables.

① Llévelo a un centro de recolección para que lo procesen.

PT

1. DESCRIÇÃO

- A. Botão de ligar/desligar
- B. Botão de ajuste da temperatura
- C. Visualização da temperatura
- D. Placas de alisamento
- E. Placa flutuante
- F. Pente amovível

- G. Saída do vapor
- H. Depósito da água amovível
- I. Fio da alimentação
- J. Garrafa para encher o depósito da água
- K. Tampas de proteção
- L. Pentes adicionais

2. CONSELHO DE SEGURANÇA

- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes durante a utilização.
- Para proteção adicional, a instalação de um dispositivo de corrente residual (DCR) com corrente de funcionamento residual não excedendo 30 mA é aconselhável no circuito elétrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu instalador.



AVISO: não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes contendo água.

- Quando o aparelho for usado na casa de banho, desligue-o depois da utilização uma vez que a proximidade da água apresenta um perigo mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Perigo de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante a utilização e arrefecimento.
- Quando o aparelho estiver ligado à alimentação, nunca o deixe sem supervisão.
- Coloque sempre o aparelho na base, se existir, numa superfície plana, estável e resistente ao calor.

- Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, exceto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas a utilizar o aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho.
- As crianças não deverão limpar nem cuidar do aparelho sem supervisão. Recomendamos que as crianças sejam supervisionadas, para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Evite o contacto com a pele.
- Certifique-se de que o fio da alimentação nunca entra em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície resistente ao calor.
- Não use o seu aparelho e contacte um centro de reparação autorizado se o aparelho cair ou não funcionar normalmente.
- No caso de fugas de água (a água flui ao longo da braçadeira ou por baixo do depósito) ou uma falha no funcionamento, desligue o aparelho e não o volte a usar até ser visto por um centro de reparação autorizado.
- Retire a ficha da tomada durante as operações de limpeza e mal tenha terminado de o utilizar.
- Não coloque o aparelho dentro de água ou debaixo de água corrente, mesmo para o limpar.
- Não pise o fio do vapor.
- Modelo LP74 fabricado pelo Grupo SEB– 38780 Pont Eveque – France
- Este aparelho foi criado também para ser usado em áreas comerciais.
- O nível de pressão do som está abaixo dos 70 dB(a).
- A potência nominal é baseada num ciclo de utilização de 10 segundos com as placas abertas e de 10 segundos com as placas fechadas.

3. PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Que tipo de água devo usar?

O aparelho é usado com água sem calcário. Use água desmineralizada disponível comercialmente. Não seguir esta recomendação dará origem a um desempenho mais fraco do seu aparelho. A eliminação do calcário do seu aparelho não está abrangida pela garantia. Nunca use água com aditivos (fécula, perfume, substâncias aromáticas, amaciador, etc.) nem água de sistemas de aquecimento/arrefecimento ou condensação (por exemplo, água de secadores de roupa, frigoríficos, ar condicionado, água da chuva...).

O SteamPod continua a funcionar quando o reservatório de água está vazio, mas, para obter os melhores resultados, utilize-o com água desmineralizada.



Garrafa a encher com água desmineralizada disponível comercialmente

Que temperatura uso para que serviço?

3 níveis de temperatura: 180 °C – 200 °C – 210 °C.

Ajuste a temperatura ao seu tipo de cabelo.

Pode usar a temperatura de 210 °C nos seguintes tipos de cabelo: Natural, espesso, forte, sem coloração, sem realce.

Como encho o depósito?

Retire-o, pressionando os dois botões no fundo do depósito e depois levante-o. Quando o depósito for retirado, levante a aba e encha o depósito ao máximo usando a sua garrafa de água desmineralizada.

Como volto a colocar o depósito?

Coloque a frente do depósito no lugar e pressione a parte traseira para encaixar no respetivo lugar.

Que tipo de pente devo utilizar?

Escolha o pente mais adequado ao seu tipo de cabelo:

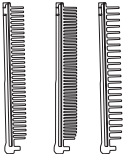
- Pente de dentes finos: para cabelos do tipo I a IV na tabela da L'Oréal* (liso a ondulado);
- Pente intermédio: para cabelos do tipo V na tabela da L'Oréal* (cabelo encaracolado);
- Pente de dentes largos: para cabelos do tipo VI e VII na tabela da L'Oréal* (muito encaracolado a crespo).

Alguns penteados (ondas S, frisado...) requerem a remoção do pente.

NÃO toque no pente até que o aparelho tenha arrefecido.

*Correspondência da tabela da L'Oréal com a tabela de Walker:

- Pente de dentes finos: tipo 1A a 2C;
- Pente intermédio: tipo 3A a 3C;
- Pente de dentes largos: tipo 4A a 4C.



Quando devo utilizar as tampas de proteção?

Coloque as tampas de proteção no aparelho quando estiver a fazer alisamentos. Remova as tampas de proteção quando estiver a modelar caracóis. NÃO toque nas tampas antes do aparelho arrefecer

4. GARANTIA INTERNACIONAL



: www.rowenta.com

Este aparelho é reparável pela ROWENTA, durante e após o período de garantia. Acessórios, consumíveis e peças de substituição podem ser adquiridos directamente pelo consumidor

final, caso estejam disponíveis localmente, tal como indicado no site da ROWENTA www.rowenta.com.

Garantia

Este aparelho é garantido pela ROWENTA contra qualquer defeito de fabrico ou de material durante 2 anos para o grande público e 1 ano para uso profissional (de acordo com a lei em vigor).

A Garantia Internacional dada pela ROWENTA enquanto fabricante, é um benefício adicional que não afecta os direitos legais do consumidor.

A garantia internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da ROWENTA proceder à troca dum aparelho defeituoso em vez da sua reparação. A única obrigação da ROWENTA limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões

A garantia internacional ROWENTA apenas se aplica durante o período de 1 ano, e é válida apenas mediante apresentação duma prova de compra. O aparelho pode ser entregue directamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da ROWENTA (www.rowenta.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Clube do Consumidor indicado na Lista de Países.

A ROWENTA não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida.

Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções ROWENTA, utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, modificação ou reparação não autorizada do aparelho. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

- utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
- calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
- entrada de água, pó ou insectos no interior do aparelho
- danos mecânicos, sobrecarga
- danos ou avarias devido à utilização duma voltagem não adequada
- acidentes incluindo fogo, inundação, raios, trovadaa ...
- utilização profissional ou comercial
- danos das partes de vidro ou porcelana do aparelho
- manchas devidas a produtos de coloração de cabelo

Esta garantia não se aplica a aparelhos que tenham sido modificados, não a danos derivados duma utilização ou manutenção incorrecta, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte.

A garantia Internacional Rowenta aplica-se unicamente a produtos usados na lista de países anexa e onde exclusivamente este produto tenha sido vendido

Direitos dos Consumidores

A garantia internacional ROWENTA não afecta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O CABELO NÃO FICA DEVIDAMENTE ALISADO:

- Usou o aparelho corretamente? (saídas do vapor e pente a apontar para a extremidade do cabelo)
- Passou lentamente o suficiente pela madeixa de cabelo?
- Usou cosméticos no vapor?
- Secou previamente o seu cabelo por completo?
- Selecionou a temperatura correta?
- O aparelho está a produzir vapor?
 - Encheu corretamente o depósito? Encha-o e feche a braçadeira até que o vapor saia.
 - Pressionou o depósito corretamente até ouvir um clique?
 - O aparelho atingiu a temperatura? Espere até que a temperatura selecionada deixe de piscar.

O VAPOR NÃO É VISÍVEL:

- Num ambiente muito húmido, o vapor pode não ser visto, mas continua a ser eficaz.

O APARELHO NÃO ESTÁ A AQUECER:

- Certificou-se de que o aparelho não está no modo de poupança de energia?

TODAS AS LUZES ESTÃO A PISCAR:

- Se todas as luzes da temperatura estiverem a piscar em simultâneo, entregue o seu aparelho num centro de reparação aprovado.

A PLACA SUPERIOR NÃO ESTÁ FIXADA:

- Isto é normal. O aparelho vem equipado com uma placa móvel para um alisamento mais eficiente.

O SEU APARELHO LIBERTA ÁGUA ATRAVÉS DAS SAÍDAS DO VAPOR:

- Entregue o seu aparelho num centro de reparação autorizado.

O SEU APARELHO ESTÁ A VERTER:

- Retire imediatamente a ficha da tomada. Entregue o seu aparelho num centro de reparação autorizado.

O VAPOR PÁRA DE VEZ EM QUANDO:

- Isto é normal. O aparelho foi criado para regular o vapor com um fluxo controlado.

6. PARTICIPE NA PROTEÇÃO DO AMBIENTE!



➡ O seu aparelho contém muitos materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

① Entregue-o num ponto de recolha para processamento.

PT-BR

1. DESCRIÇÃO

- A. Botão On/Off (liga/desliga)
- B. Botão para regular a temperatura
- C. Visor da temperatura
- D. Placas alisantes
- E. Placa flutuante
- F. Pente removível

- G. Saída do vapor
- H. Reservatório de água removível
- I. Cabo de alimentação
- J. Frasco para enchimento do reservatório de água
- K. Capas protetoras
- L. Pentes adicionais

2. RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

- Os acessórios do aparelho ficam muito quentes durante o uso.
- Para maior proteção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual nominal não superior a 30mA no circuito elétrico de alimentação do banheiro. Peça orientação ao instalador.



AVISO: não use este aparelho próximo a banheiras, chuveiros, pias ou outros ambientes que contenham água.

- Quando o aparelho for usado em um banheiro, desconecte-o da tomada após o uso, pois a proximidade com água é perigosa mesmo quando o aparelho estiver desligado.
- Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças pequenas, especialmente durante o uso e enquanto o aparelho estiver aquecido.
- Quando o aparelho estiver ligado na tomada, nunca deixe-o sem supervisão.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte, se houver, numa superfície plana estável e resistente ao calor.
- Este aparelho não foi projetado para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento prévios sobre este aparelho, a menos que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas previamente sobre este aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre o uso seguro do aparelho, e que compreendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho.
- Crianças não devem limpar ou cuidar do aparelho sem supervisão. Recomenda-se que as crianças sejam supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo serviço de assistência técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer situação de risco.
- Evite contato com a pele.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca esteja em contato com as partes quentes do aparelho.
- Sempre coloque o aparelho em uma superfície resistente ao calor.
- Se o aparelho cair ou deixar de funcionar normalmente, não o utilize e entre em contato com um centro de reparação autorizado.
- No caso de vazamento de água (caso a água escorra ao longo da trava ou por baixo do reservatório) ou de anomalias de funcionamento, desligue o aparelho da tomada, deixe de usá-lo e entre em contato com um Serviço de Assistência Técnica.
- Desligue o aparelho da tomada durante operações de limpeza ou quando terminar de utilizá-lo.
- Não o submerja nem o coloque em funcionamento sob água, mesmo para limpá-lo.
- Modelo LP74 fabricando por Groupe SEB – 38780 Pont Eveque – França
- Este aparelho foi projetado para ser usado também em áreas comerciais.
- O nível de pressão sonora ponderado em A está abaixo de 70 dB(A).
- A potência nominal é baseada em um ciclo de uso típico de placas abertas de 10s e placas fechadas de 10s.

3. PRECAUÇÕES DE USO

Que tipo de água devo usar?

O aparelho funciona com uma água sem calcário. Utilize uma água desmineralizada disponível comercialmente.

Não respeitar estas instruções dará origem a uma diminuição do desempenho do seu aparelho.

O aparecimento de calcário no seu produto não é abrangido pela garantia.

Nunca utilize água que contenha aditivos (amido, perfume, substâncias aromáticas, amaciador, etc.), nem água para baterias ou de condensação (por exemplo, água de máquinas de secar roupa, água de frigorífico, água de climatizadores, água da chuva).

O SteamPod ainda funcionará quando o reservatório de água estiver vazio, mas para obter melhores resultados, use o SteamPod com água desmineralizada.



Frasco a ser enchido com água desmineralizada disponível comercialmente

Qual temperatura usar para cada serviço?

3 níveis de temperatura: 180°C – 200°C – 210°C.

Adapte a temperatura ao seu tipo de cabelo.

Pode-se utilizar a temperatura de 210 °C para os seguintes tipos de cabelo: naturais, espessos, resistentes, sem tintura e sem luzes.

Como encher o reservatório?

Para remover o reservatório, pressione os dois botões na parte inferior e, em seguida, levante-o. Uma vez removido, levante a aba e encha o reservatório até o nível máximo, usando sua garrafa de água desmineralizada.

Como recoloco o reservatório?

Encaixe a parte da frente do reservatório, depois pressione-o na parte traseira para fixá-lo.

Que tipo de pente devo usar?

Escolha o pente mais adequado ao seu tipo de cabelo:

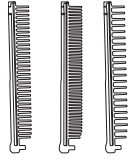
- Pente com dentes finos: para cabelos do tipo I a IV na escala L'Oréal (liso a ondulado);
- Pente intermediário: para cabelos do tipo V na escala L'Oréal (cabelos cacheados);
- Pente com dentes largos: para o tipo VI e VII na escala L'Oréal (muito cacheado a crespo).

Alguns tipos (ondulados em "S", cabelos frisados...) exigem a remoção do pente.

NÃO toque no pente até que o aparelho tenha esfriado.

*Correspondência da escala L'Oréal para a classificação Walker:

- Pente com dentes finos: tipo 1A a 2C;
- Pente intermediário: tipo 3A a 3C;
- Pente com dentes largos: tipo 4A a 4C.



Quando devo usar as capas protetoras?

Coloque as capas protetoras no aparelho durante o alisamento. Retire as capas protetoras para fazer ondas. NÃO toque nas capas protetoras antes que o aparelho esteja frio

4. GARANTIA LIMITADA INTERNACIONAL



: www.rowenta.com

Este produto pode ser reparado pela ROWENTA durante e após o período de garantia.

Acessórios, consumíveis e peças substituíveis pelo usuário final podem ser adquiridos, se disponíveis localmente, conforme descrito no site da ROWENTA.

A Garantia

Este produto é garantido pela ROWENTA contra qualquer defeito de fabricação em materiais ou mão de obra por 2 (dois) anos, para uso pelo público em geral, e 1 (um) ano para uso profissional (de acordo com a lei atual).

A garantia internacional do fabricante pela ROWENTA é um benefício adicional que não afeta os direitos legais do consumidor.

A garantia internacional do fabricante cobre todos os custos relacionados com a restauração do produto com defeito comprovado, de modo que ele esteja em conformidade com suas especificações originais, por meio do reparo ou substituição de qualquer peça com defeito e da mão de obra necessária. A critério da ROWENTA, um produto sobressalente pode ser fornecido em lugar do reparo de um produto defeituoso. A única obrigação da ROWENTA e sua resolução exclusiva nos termos desta garantia estão limitadas a tal reparo ou substituição.

Condições e exclusões

A garantia internacional da ROWENTA aplica-se apenas ao período de garantia e aos países listados na Lista de Países anexa, e é válida apenas mediante apresentação de um comprovante de compra. O produto pode ser levado diretamente a um serviço de assistência técnica autorizado ou deve ser embalado e devolvido de forma adequada, através de entrega registrada (ou método equivalente de postagem), a um centro de serviço de assistência técnica autorizado da ROWENTA. Os detalhes completos do endereço dos serviços de assistência técnica autorizados de cada país estão listados no site da ROWENTA (www.rowenta.com) ou ligando para o número de telefone apropriado, conforme definido na Lista de Países, para solicitar o endereço postal apropriado.

A ROWENTA não está obrigada a reparar ou substituir qualquer produto que não esteja acompanhado de um comprovante de compra válido.

Esta garantia não cobrirá qualquer dano que possa ocorrer como resultado de uso indevido, negligência, falha em seguir as instruções da ROWENTA, uso em corrente ou tensão diferente da indicada no produto, ou uma modificação ou reparo não autorizado do produto. A ROWENTA também não cobre o desgaste normal, a manutenção ou a substituição de peças consumíveis, ou o seguinte:

- uso do tipo errado de água ou consumível
- calcificação (qualquer descalcificação deve ser realizada de acordo com as instruções de uso)
- entrada de água, poeira ou insetos no produto
- danos mecânicos ou sobrecarga
- danos ou mau resultado devido a tensão ou frequência incorreta
- acidentes incluindo incêndio, inundação, relâmpagos, etc.
- uso profissional ou comercial
- danos em qualquer material de vidro ou porcelana no produto
- manchas devido a produtos para colorir os cabelos

Esta garantia não se aplica a qualquer produto que tenha sido adulterado ou a danos resultantes de uso e cuidados inadequados, embalagem defeituosa pelo proprietário ou manuseio incorreto por qualquer transportadora.

A garantia internacional da ROWENTA aplica-se apenas aos produtos usados em qualquer um dos países listados onde o produto específico é vendido.

Direitos legais dos consumidores

Esta garantia internacional da ROWENTA não afeta os direitos legais que um consumidor pode ter ou os direitos que não podem ser excluídos ou limitados, nem os direitos contra o revendedor do qual o consumidor adquiriu o produto.

Esta garantia confere direitos legais específicos ao consumidor, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que variam de estado para estado ou de país para país. O consumidor pode reivindicar tais direitos a seu exclusivo critério.

5. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O CABELO NÃO ESTÁ DEVIDAMENTE ALISADO:

- Você usou o aparelho da maneira correta? (Saídas de vapor e pente apontando para as extremidades do cabelo)
- Você foi devagar o suficiente na mecha de cabelo?
- Você usou cosméticos Steampod?
- Você secou previamente o cabelo por completo?
- Você selecionou a temperatura correta?
- O aparelho está liberando vapor? NÃO
 - Você encheu corretamente o reservatório? Encha-o e feche a trava até que o vapor saia.
 - Você pressionou corretamente o reservatório até sentir um clique?
 - O aparelho atingiu a temperatura? Aguarde até que a temperatura selecionada não esteja mais piscando

NÃO SE VÊ VAPOR:

- Em um ambiente muito úmido, o vapor pode não ser visto, mas continua a ser eficaz.

O APARELHO NÃO ESTÁ AQUECENDO:

- Você verificou se o aparelho não está no modo de segurança de energia?

TODAS AS LUZES ESTÃO PISCANDO:

- Se todas as luzes de temperatura estiverem piscando simultaneamente: leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

A PLACA SUPERIOR NÃO ESTÁ FIXA

- É normal. O aparelho vem equipado com uma placa móvel para uma melhor eficácia de alisamento.

O APARELHO LIBERA ÁGUA PELAS SAÍDAS DE VAPOR

- Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

O APARELHO ESTÁ VAZANDO:

- Desligue-o imediatamente. Leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

O VAPOR DA STEAMPOND PARA DE VEZ EM QUANDO:

- É normal. O aparelho foi criado para regular o vapor com um fluxo controlado.

6. PARTICIPE DA PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE!



- ➔ Seu aparelho contém vários materiais recuperáveis ou recicláveis.
- ① Entregue-o em um ponto de coleta para possibilitar o seu tratamento.

ZH

1. 描述

- A. 開關按鈕
- B. 溫度調節按鈕
- C. 溫度顯示屏
- D. 直髮夾板
- E. 活動夾板
- F. 可拆式髮梳

- G. 蒸氣出口
- H. 可拆式水箱
- I. 電源線
- J. 加水用瓶子
- K. 護罩
- L. 附加髮梳

2. 安全建議

- 裝置運作時，配件會發熱。
- 為加強防護，建議在供電到浴室的電路中安裝漏電斷路器（RCD），而RCD的額定剩餘操作電流建議不超過30mA。請向安裝人員查詢。



警告：請勿在浴缸、花灑、鉢盆或其他含水容器附近使用本產品。

- 即使髮夾已關掉，裝置與水靠近時可引致危險。因此如在浴室使用髮夾，用後請拔除電源。

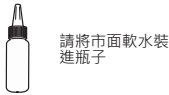
- 小心燙傷。裝置須放在幼兒無法觸及之處，尤其是使用及冷卻時。
- 無人看管時須關掉裝置
- 裝置須連底座（如有）放在隔熱且平坦的位置。
- 肢體、心智或感官能力欠佳或從未使用及不了解此裝置的人士（包括兒童），須在負責其安全的人士從旁監督或指導的情況下，方可使用本裝置。請監督兒童，以免他們將裝置當作玩具。
- 本裝置可供8歲或以上的兒童及肢體、感官或心智能力欠佳或從未使用及不了解此裝置的人士使用，惟必須有人從旁監督，或已得知如何安全地使用本裝置並了解潛在危險，方可使用。兒童不可把玩本裝置。
- 兒童在沒有監督的情況下不應清潔或使用本裝置。請監督兒童，以免他們將裝置當作玩具。
- 為免發生危險，如電源線受損，請務必交由製造商、售後服務中心，或相關合資格人士更換。
- 避免觸及皮膚。
- 在任何情況下，請確保電源線遠離本裝置的發熱部分。
- 務必將裝置放在平坦及隔熱的位置。
- 如裝置曾經墜地或不能正常運作，請勿使用，並請聯絡認可服務中心。
- 如裝置漏水（水沿夾具或水箱流出）或故障，請拔除電源，不要再使用，並聯絡認可服務中心。
- 請先拔除電源插頭再清潔裝置，並在每次使用完畢後立即拔除電源。
- 即使清潔裝置，請勿將裝置浸在水裡。
- 請勿踐踏蒸汽管。
- 產品型號LP74製造商是Groupe SEB，位於法國 38780 Pont Eveque。
- 此裝置亦可用作商業用途。
- A加權聲壓級低於70 dB(A)。
- 額定功率適用於反覆開關發熱板各自 10 秒的典型使用情況。

3.使用注意事項

應使用哪一種水？

宜使用無石灰水。宜使用市面任何軟水。
請遵從此等注意事項，否則會降低裝置效能。水垢積聚不在保養範圍。
切勿使用含添加劑（澱粉、香水、香味劑、柔順劑等）或來自加熱 / 冷卻系統的水或凝結水（例如來自滾桶式乾衣機、雪櫃、冷氣裝置的水、雨水）。

即使水箱沒有水，SteamPod 仍然可以運作；但為了取得最佳效果，請以去礦物質水使用 SteamPod。



應使用哪個溫度？

三個溫度選擇：180°C、200°C、210°C。
請按髮質調節溫度。
210°C適合自然、豐厚、強韌，且未有染色或挑染的頭髮。

如何注水？

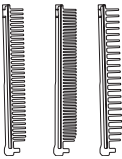
輕按水箱底部兩個按鈕將其卸下，然後將其抬起。卸下水箱後，拉起拉環，將瓶內軟水倒進水箱至最高水位。

如何把水箱放回去？

先將水箱前端放好，然後按著水箱後端將其推回去。

應使用哪一款髮梳？

- 選擇最適合自己髮質的髮梳：
- 細齒梳：適用於 L' Oréal 標準*的 I 至 IV 型髮質（直髮至波浪捲髮）；
 - 中齒梳：適用於 L' Oréal 標準*的 V 型髮質（捲髮）；
 - 寬齒梳：適用於 L' Oréal 標準*的 VI 與 VII 型髮質（極捲髮至黑人捲髮）。
- 部分造型（S 型捲髮、波紋捲等.....）需要拆除髮梳。
裝置冷卻前請勿碰觸髮梳。
*L' Oréal 與 Walker 的標準對應：
- 細齒梳：1A 至 2C 型；
 - 中齒梳：3A 至 3C 型；
 - 寬齒梳：4A 至 4C 型。



何時使用護罩？

直髮時將護罩安裝在裝置上。捲髮時拆卸護罩。裝置冷卻前，切勿觸碰護罩

4.全球有限保養



：www.rowenta.com
本產品在保養期內及保養期過後均可送交好運達維修。
用戶可前往好運達網站購買配件、消耗品及可由用戶自行更換的零件（如本地有售）。

保養
好運達就此產品任何物料或手工瑕疵分別為一般客戶及專業用途客戶（根據現行法例）提供2年（兩年）及1年（一年）保養。
好運達所提供的全球製造商保養是額外權益，不會影響消費者的法定權利。

產品如證實有瑕疵，好運達將維修或更換有瑕疵的零件及採取必要工序，令其符合原來規格。所有與維修相關的費用，全球製造商保養均會涵蓋。好運達可選擇不修復有瑕疵的產品，並另行提供替代產品。根據保養協議，好運達的唯一義務及閣下的唯一解決辦法僅限於上述維修或更換事宜。

保養條件及不保事項

- 好運達本項全球保養僅適用於保養期內及在國家列表中列出的國家內。另外，用戶須出示購買證明，閣下可親自將本產品直接帶到認可服務中心。如需郵寄，則必須掛號（或以等值的郵寄方式）並將產品妥善包裝，寄送至好運達認可服務中心。好運達網站（www.rowenta.com）詳細列出位於各國的認可服務中心地址，閣下亦可撥打國家列表中所列相關電話號碼，查詢相關郵寄地址。
- 任何未附上有效購買證明的產品，好運達將不會承擔其維修或更換義務。
- 因誤用、疏忽、未遵循好運達的指引、使用產品標記所列以外的電流或電壓、改裝或未經授權的維修而導致的任何損壞，本項保養將不會涵蓋。此外，保養不涵蓋一般磨損、維護或更換消耗部件，或以下事項：
- 使用錯誤類型的水或消耗品
 - 積聚水垢（必須按使用說明為產品除垢）
 - 有水、灰塵或昆蟲進入產品
 - 機械損壞、超負荷
 - 因錯誤電壓或頻率而造成的損壞或不良後果
 - 火災、洪水、雷擊等事故造成的損壞
 - 專業或商業用途
 - 產品中的任何玻璃或瓷器等受損
 - 染髮產品造成的污漬

本項保養不適用於任何因改裝產品，或因使用及維護不當、物主錯誤包裝或任何承運人的錯誤處理而造成的損壞。
好運達本項保養僅適用於在列表所載國家銷售並使用的特定產品。

消費者的法定權利

好運達本項全球保養不會影響消費者可享有的法定權利或不能排除或限制的權利，亦不會影響提供產品予消費者購買的零售商的權利。本項保養賦予消費者特定的合法權利，另外消費者或可擁有其他合法權利，該等權利將因州份或國家而異。消費者可自行決定是否行使任何該等權利。

5.疑難排解

頭髮未能變直：

- 是否正確使用此裝置？（蒸氣出口和髮梳指向頭髮末端）
- 有否慢慢地夾頭髮？
- 有否使用Steampod 護髮產品？
- 夾髮前，是否已徹底抹乾頭髮？
- 是否選用合適溫度？
- 裝置有否釋放蒸氣？
 - 是否已按正確方法向水箱注水？加滿並關上，直至蒸氣出來。
 - 是否已正確地把水箱推回去並轉到卡一聲？
 - 裝置溫度到達設定的溫度嗎？請等待直至所選溫度數字不再閃爍。

蒸氣不可見：

- 如環境非常潮濕，可能看不到蒸氣，但仍然正常運作。

沒有加熱：

- 曾否檢查裝置是否處於省電模式？

所有指示燈都在閃爍：

- 如所有溫度指示燈同時閃爍，請將裝置送交認可服務中心。

頂部的發熱板不固定

- 此乃正常現象，裝置配有可移動板，可實現更有效的捲直效果。

裝置有水從蒸氣口流出

- 請將裝置送交認可服務中心。

裝置漏水：

- 立即拔除電源，將裝置送交認可服務中心。

STEAMPOD髮夾不時停止噴出蒸氣

- 此乃正常現象，本裝置會以有序的速率調節蒸氣。

6.參與保護環境！



- ➡ 本產品含許多可回收或再生物料。
- ① 請將裝置棄置到指定收集站。

1.描述

- A.开关按钮
- B.温度调节按钮
- C.温度显示
- D.直发夹板
- E.活动夹板
- F.可拆式发梳

- G.蒸汽出口
- H.可拆卸水箱
- I.电源线
- J.水箱灌装瓶
- K.保护盖
- L.额外发梳

2.安全建议

- 使用过程中，直发器配件会发热。
- 为提供进一步保护，建议在浴室供电电路中安装额定剩余工作电流不超过30mA的电流式漏电断路器（RCD）。请征求安装人员建议。

- 警告：不要在浴缸、淋浴、洗脸盆或其他装有水的容器附近使用此电器。

- 如在浴室使用本电器，使用后请立即拔掉插头，因为即使直发器关机之后，靠近水源仍可能产生危险。
- 烫伤危险。切勿让幼儿接触本电器，尤其是在使用和冷却过程中。
- 在电器接通电源后，切勿使其处于无人看管状态
- 请务必将电器放在支架上（如有），然后置于隔热、平稳的水平台面上。
- 本电器不适合身体、感官或智力能力有限，或缺乏经验和知识的人士使用（包括儿童），除非一位负责其安全的责任人已针对其使用方法进行说明并妥善监护。请照顾好儿童，确保他们不会玩耍电器。
- 对于8岁及以上的儿童和身体、感官或精神能力下降的人士、缺乏经验和知识的人士，只要告知其安全使用的相关事项，确保其了解相关危险并予以一定看护，可允许其使用本电器。不得让儿童玩耍本产品。
- 如无成年人看护，请勿允许儿童使用本电器。请照顾好儿童，确保他们不会玩耍电器。
- 如果电源线损坏，为避免危险，必须由制造商、售后部¹或类似的专业人员更换。
- 避免与皮肤接触。
- 注意电源线不能与电器发热部位接触。
- 只能将电器置于隔热的台面上。
- 如电器曾从高处坠落或无法正常运行，请勿使用电器并联系经授权的服务中心。
- 如发生漏水（水沿着直发夹或从水箱下流出）或操作错误，请立即切断电器电源，不再使用，并联系经授权的服务中心。
- 在清洁过程中和完成使用后，请立即将电器插头取下。
- 请勿将电器浸入水中，或在水下使用，清洁过程中也不可进行此类操作。
- 不得踩踏蒸汽软管。
- 型号：LP74 制造商：SEB赛博集团 – 38780 法国蓬莱韦克（Pont Eveque）
- 此电器的设计也可在商业区域使用。
- A计权声压级低于70 dB(A)。
- 额定功率基于扳开 10 秒关 10 秒循环的典型使用得出。

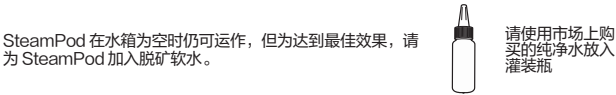
3.使用注意事项

我应使用哪一种水？

本电器使用纯净水。请使用市场上购买的纯净水。

违反此建议将导致电器性能下降。产品产生的水垢不包括在保修范围内。

切勿使用含有添加剂（淀粉、香水、芳香物质、软化剂等）的水，或来自其他加热/冷却系统的水或冷凝水（例如，来自干衣机、水冷载机、空调水、雨水等）。



SteamPod 在水箱为空时仍可运作，但为达到最佳效果，请为 SteamPod 加入脱矿软水。

请使用市场上购买的纯净水放入灌装瓶

每一项功能对应的使用温度是多少？

3个温度等级：180° C 200° C 210° C。

请根据您的头发类型调整温度。

210° 可用于以下头发类型：自然/浓密/坚韧发质，未染色/未挑染。

我如何将水箱装满？

按压水箱底部的两个按钮，随后将其抬起，即可将水箱取下。将水箱取下后，抬起标签，使用纯净水灌装瓶将水箱装满至最高水位线处。

我如何将水箱放回原处？

将水箱正面放回原处，随后压下背面，将其扣紧。

我应使用什么类型的发梳？

选择最适合您的头发类型的发梳：

- 细齿梳：适用于欧莱雅等级表* 第一类至第四类头发（直发至波浪发）。

- 中齿梳：适用于欧莱雅等级表* 第五类头发（卷发）。
 - 宽齿梳：适用于欧莱雅等级表* 第六类以及第七类头发（较卷发到小卷发）。
- 某些发型（S型大波浪卷发、玉米须卷发等）需拆下发梳。

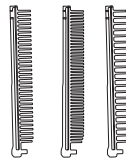
在设备冷却之前，请勿触摸发梳。

*欧莱雅与 Walker 等级对应表：

- 细齿梳：1A 至 2C 型。
- 中齿梳：3A 至 3C 型。
- 宽齿梳：4A 至 4C 型。

我应什么时候使用保护盖？

拉直时将保护盖放置在电器上。卷发时取下保护盖。电器冷却前，请勿触碰保护盖



4.全球有限保修



：www.rowenta.com

本产品在保修期之内和之后可交给ROWENTA维修。

如当地有售，可按照ROWENTA网站所述购买配件、耗材和最终用户可替换的部件。

保修

本产品由ROWENTA公司保修，保修范围包括材料或工艺上存在的任何制造缺陷，保修期限：一般公众用户为2年，专业用户为1年（根据现行法律）。

ROWENTA提供的制造商全球保修服务是一项额外福利，不影响消费者本身享有的法定权利。

制造商全球保修服务包括通过修理或更换有缺陷的零件和必要的劳动，修复已证实有缺陷的产品有关的所有费用，以使其符合其原来的规格。ROWENTA可选择提供替代产品，而不是修理有缺陷的产品。ROWENTA的唯一义务及您在本保修服务下的唯一解决办法仅限于此类修理或更换。

条件和排除

ROWENTA全球保修仅适用于保修期内在随附国家名录中列出的国家，且需出示购买凭证。产品应由消费者亲自直接送至ROWENTA授权服务中心，或妥善包装并通过需签收的快递（或同等邮寄方式）退回授权服务中心。请参阅ROWENTA网站(www.rowenta.com)，查看每个国家授权服务中心的完整地址详情，或根据国家名录拨打相关电话号码，获取合适的邮政地址。

如未附上有效的购买凭证，则ROWENTA无义务维修或更换任何产品。

本项保修不涵盖因误用、疏忽、不遵守ROWENTA指示、未按照产品说明使用相应电流或电压、改装或未经授权维修产品等情况。它也不包括正常磨损、耗材零件的维护或更换或下列情况：

- 使用错误类型的水或耗材
- 水垢（请务必根据使用说明进行除垢）
- 水、灰尘或昆虫进入产品
- 机械损坏，超负荷
- 因电压或频率错误而造成的损坏或不良后果
- 火灾、水灾、雷电等意外
- 专业或商业用途
- 损坏产品内任何玻璃或陶瓷元件
- 染发产品造成的印记

本保修服务不适用于因使用不当、保养不当、货主包装不当或承运人处理不当而造成的产品改装或损坏。

ROWENTA全球保修仅适用于所列国家销售的特定产品。

消费者法定权利

ROWENTA国际保修服务不影响消费者可能享有的法定权利，不影响不能被排除或限制的权利，也不影响针对消费者所购买产品的零售商的权利。本保修赋予消费者特定的法定权利，消费者也可以享有其他法定权利，这些权利因所在州或国家而有所差异。消费者可自行决定主张任何此类权利。

5.故障排除

头发未妥当拉直：

- 使用此电器的方式是否正确？（蒸汽出口和发梳对准发梢）
- 梳理这缕头发时速度足够缓慢吗？
- 你是否使用Steampod美发护理产品？
- 是否事先将头发完全吹干？
- 选择的温度是否恰当？
- 此电器无法产生蒸汽？否
 - 是否正正确注满水箱？将水箱注满水后关闭直发夹，直至蒸汽冒出。
 - 是否正确按压水箱，直至听到“喀哒”声扣紧？
 - 此电器是否达到预设温度？请耐心等待，直至选定的温度数字不再闪烁。

看不到蒸汽：

- 在极为潮湿的环境中，有可能看不到蒸汽，但电器仍能有效使用。

本电器不再加热：

- 检查电器是否处于节电模式？

در لیست کشورها در دسترس می‌باشد.

ROWENTA الزامی به تعمیر و یا تعویض محصولی که دارای مدرک معتبر خرید نمی باشد، ندارد. این ضمانت خسارت‌های ناشی از مواردی از قبیل سوءاستفاده، غفلت، کوتاهی در پیروی از دستورالعمل‌های ROWENTA ، استفاده با جریان برق یا ولتاژی متفاوت از آنچه بر روی محصول درج شده، اصلاح و تعمیر غیرمجاز محصول را پوشش نخواهد داد. همچنین استهلاک عادی، حفظ و نگهداری به تعویض قطعات مصرف‌شدنی و یا موارد ذیل تحت پوشش شرکت نخواهد بود:

- استفاده از نوع آب و یا مواد و تجهیزات مصرفی اشتباه
- رسوب‌گیری (هرگونه جرم‌گیری باید بر طبق دستورالعمل‌های استفاده انجام شود)
- ورود آب، غبار یا حشرات به داخل محصول
- خسارت‌های مکانیکی، اضافه ظرفیت
- خسارت یا نتایج بد ناشی از ولتاژ یا فرکانس اشتباه
- وقایعی نظیر آتش‌سوزی، سیل، صاعقه
- استفاده از دستگاه به صورت حرفه‌ای یا تجاری
- خسارت به هر گونه مواد شیشه‌ای یا چینی در محصول
- جایگزینی مواد و تجهیزات مصرفی

محصولاتی که دستکاری شده‌اند، همچنین خسارت‌های ناشی از استفاده و نگهداری غیر صحیح، بسته‌بندی ناقص توسط دارنده دستگاه و یا حمل اشتباه توسط متصدی حمل و نقل مشمول این ضمانت نخواهند بود. ROWENTA فقط برای محصولات مورد استفاده در کشورهای مندرج در لیست که محصولات در آن‌ها فروخته می شوند قابل اجرا خواهد بود.

حقوق قانونی مصرف‌کننده

این ضمانت بین‌المللی ROWENTA تأثیری بر حقوق قانونی مصرف‌کننده یا حقوقی که امکان انحصاری یا محدود شدن نداشته و همچنین حقوق مصرف‌کننده در برابر فروشنده جزئی که محصول از وی خریداری شده نخواهد داشت. این ضمانت، حقوق قانونی خاصی به مصرف‌کننده می دهد و مصرف‌کننده ممکن است از سایر حقوق قانونی که از ایالت به ایالت و از کشور به کشور متفاوت می باشد نیز بهره‌مند باشد.

5. عیب‌یابی

مو به طور قابل ملاحظه ای درست نشده:

- آیا از دستگاه در مسیر درست استفاده کرده اید؟ (خروجی بخار و بند کشی شانه به انتهای مو)
- آیا به آرامی به اندازه کافی روی گره مو کار می کنید؟
- آیا از وسایل آرایش غلاف بخار استفاده کرده اید؟
- آیا پیشاپیش مو را به طور کامل خشک کرده اید؟
- آیا درجه حرارت صحیح را انتخاب کرده اید؟
- آیا دستگاه شما بخار ایجاد می کند؟ خیر
- آیا مخزن را به طور منظم پر کرده اید؟ آن پر کنید و گیره را پهنید تا زمانی که بخار ظاهر شود.
- آیا مخزن را به طور صحیح فشار داده اید تا زمانی که صدای کلیک شنیده شود؟
- آیا دستگاه به درجه حرارت بخار رسیده است؟ صبر کنید تا زمانی که شکل درجه حرارت دیگر چشمک نمی زند.

بخار غیر قابل رویت:

- در یک محیط بسیار مرطوب، بخار ممکن است دیده نشود اما هنوز موثر خواهد بود.

دستگاه گرم نمی شود:

- آیا بررسی کرده اید که دستگاه در حالت محفوظ برق نیست؟

همه چراغ ها چشمک می زنند:

- اگر تمام چراغ های دما به طور همزمان چشمک می زنند: دستگاه خود را به یک مرکز خدمات مجاز ببرید.

صفحه فوق ثابت نشده است

- این نرمال است، دستگاه مجهز به یک صفحه متحرک برای صاف کردن موثرتر است.

دستگاه شما آب را از خروجی بخار خارج می کند

- دستگاه خود را به یک مرکز خدمات مجاز ببرید.

دستگاه شما نشتب می کند:

- دستگاه را «فورا» از برق خارج کنید. دستگاه خود را به یک مرکز مجاز ببرید.

بخار غلاف بخار گاهی اوقات متوقف می شود

- این نرمال است، دستگاه طراحی شده تا با جریان کنترل شده تنظیم شود.

6. مشارکت در حفاظت از محیط زیست!

- دستگاه شما حاوی مقدار زیادی مواد بازیافتی یا قابل بازیافت است.

- آن را در یک نقطه جمع آوری برای پردازش قرار دهید.



1. الوصف

- A. زر تشکیل/الرقاق
 - B. زر ضبط درجه الحرارة
 - C. شافط عرض درجه الحرارة
 - D. ابراج فرد الشعر
 - E. لوح حر
 - F. مشط قابل للتحريك
- G. مخرج بخار
 - H. خزان ماء قابل الملخ
 - I. سلك التیار
 - J. زجاجة تعبئة خزان الماء
 - K. الأغطية الواقية
 - L. الأشرطة الواقية

2. نصائح السلامة

- تصبح مملقات الجهاز ساحة جذا أثناء الاستخدام.
- التحمية الإضافية، من الموصى به ألا يزيد تيار التشغيل المتبقي المسمي لقاطع التيار التبريدي (RCD) المركب بدائرة تيار الحمام عن 30 ملي أمبير. استشر في التوجيه.
- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أوضاع الاستحمام (البانيو)، أو مرشات الانسفال (الاشش)، أو الأوضاء، أو الآتية الأخرى التي تحتوي على الماء.
- عند استخدام الجهاز في الحمام، قم بفضله بعد الاستخدام، حيث أن التواجد بالقرب من الماء يشكل خطرًا حتى لو كان الجهاز مغلقًا.
- خطر التعرض للحروق. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن متناول ايدي الأطفال. خاصة أثناء الاستخدام وعند ترك الجهاز يبرد.
- عند اتصال الجهاز بمصدر الطاقة، لا تتركه أبدًا دون مراقبة.
- ضع الجهاز دائمًا باستخدام حامله، ان وجد، على سطح مستو ثابت مقاوم للحركة.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (ها) في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو العقلية أو الحسية المحدودة، من ليست لديهم خبرة أو معرفة سابقة بهذا الجهاز. إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإرشاف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز لهم من أجل سلامتهم. من الموصى به مراقبة الأطفال الصغار جيدًا، وذلك لمنعهم من اللعب بهذا الجهاز.
- يمكن للأطفال الذين تتخطوا الثامنة من عمرهم والأشخاص ذوي الإعاقات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط حصولهم على الإرشاف والتعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة واستيعاب المخاطر التي يجرها هذا الاستخدام عليهم. يجب ألا يعيت الأطفال الأطفال بالجهاز.
- لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنفيذ أعمال تنظيف أو عناية بالجهاز بدون وجود إشراف عليهم. من الموصى به مراقبة الأطفال الصغار جيدًا، وذلك لمنعهم من اللعب بهذا الجهاز.
- إذا كان سلك التيار تالفًا، فيجب استبداله بمعرفة شركة التصنيع، أو قسم خدمة ما بعد البيع التابع لها، أو أشخاص ذوي مؤهلات مشابهة لتجنب أي مخاطر.
- تجنب الملامسة للجهد.
- احرص على عدم ملامسة سلك التيار للأجزاء الساخنة من الجهاز بأي شكل من الأشكال.
- احرص دائمًا على وضع الجهاز على سطح مقاوم للحركة.
- لا تستخدم الجهاز وتوجه به إلى مركز خدمة معتمد إذا سقط على الأرض أو صار لا يعمل بشكل طبيعي.
- إذا كان هناك ارتفاع للماء، (الماء ينساب على طول السلك أسفل الخزائن) أو حدثت مشكلة في التشغيل، قم بفصل الجهاز ولا تستخدمه مرة أخرى، واتصل بمركز خدمة معتمد.
- فصل الجهاز عن مصدر التيار أثناء أعمال التنظيف، ويجوز أن تنتهي من استخدامه.
- لا تقصر الجهاز في الماء أو تضعه تحته، حتى ولو لتنظيفه.
- لا تسر فوق سلم الجار.
- تم تصنيع الطراز LP74 بواسطة شركة Groupe SEB - 38780 Pont Evreux - فرنسا.
- تم تصميم هذا الجهاز لاستخدامه أيضًا في أماكن العمل التجارية.
- مستوى ضغط الصوت من المعيار A أقل من 70 ديسيبل(A).
- تستند القوة التقديرية إلى دورة الاستخدام النموذجي أو وهي فتح جهاز غلمس الشعر لمدة عشر ثواني وتسكيره لمدة عشر ثواني.

3. احتياطات الاستخدام

ما نوع الماء الذي ينبغي علي استخدامه؟

ينبغي استخدام الجهاز مع ماء خالٍ من الجير. استخدمني ماء منزوع المعادن متاحًا في الأسواق. عدم اتباع هذه التوصية قد يؤدي إلى أضرار أجهزةك. إزالة التكلس عن منتجك غير مشمول في الضمان. لا تستخدمني أبدًا الماء المحتوي على إضافات (نشا، مواد طيارة، منتجات الأقمشة، وما إلى ذلك)، وإلا، الماء الصادر عن أنظمة التدفئة والتبريد أو المكثفات (على سبيل المثال، الماء الصادر عن مجففات الملابس، الماء الصادر عن التلاجات، الماء الصادر عن مكثفات الهواء، ماء المطر).



يجب تعبئة الزجاجاء بماء منزوع المعادن متاح في الأسواق

تجدر الإشارة إلى أن جهاز SteamPod يعمل حتى لو كان خزان الماء فارغًا، لكن بهدف الحصول على أفضل النتائج، استخدمني مع الماء المنزوعة المعادن.

ما هي درجة الحرارة المناسبة لكل خدمة من الخدمات؟

3 مستويات لدرجة الحرارة: ١٨٠ - ٢٠٠ - ٢١٠ درجة مئوية.

اضبطي درجة الحرارة وفقًا لنوع شعرك.

يمكن استخدام درجة الحرارة ٢١٠ مع أنواع الشعر التالية: الشعر الطبيعي/المسيك/القوق، غير اللون/غير اللتئج.

كيف يمكنني تعبئة الخزائن؟

اغسلي الخزائن عن طريق الضغط على الزرين الموجودين في الجانب السفلي للخزان. لم رغبني لأغلي. ما أن تتم إزالة الزئنه، لرغبي اللسان وامائي الخزائن حتى مستوى الحد الأدنى باستخدام زجاجة الماء منزوعة المعادن.

كيف يمكنني إعادة تركيب الخزائن؟

1. شرح

- A. دکمه روشن/خاموش
- B. دکمه تنظیم دما
- C. صفحه نمایش دما
- D. صفحات صاف کردن
- E. صفحه شناور
- F. شانه برداشتی
- G. خروجی بخار
- H. مخزن آب قابل جدا شدن
- I. کابل برق
- J. بطری برای پر کردن مخزن آب
- K. روکش‌های محافظ
- L. شانه‌های اضافی

2. مشاوره ایمنی

- لوازم جانی دستگاه در هنگام استفاده بسیار داغ است.
- برای محافظت بیشتر، نصب یک دستگاه شدت جریان باقیمانده (RCD) با جریان عملیات باقیمانده اسمی که بیش از 30mA نیست، در مدار الکتریکی تهیه مطبوع حمام پیشنهاد شده است. برای مشاوره، از نصب کننده بخواهید.
-  **هشدار:** این دستگاه را در نزدیکی وان حمام، دوش، سینک دستشویی یا سایر محفظه‌های حاوی آب استفاده نکنید.
- هنگامی که دستگاه در یک حمام قرار می‌گیرد، آن را پس از استفاده از برق خارج کنید زیرا مجاورت آب خطرناک است، حتی هنگامی که دستگاه خاموش شود.
- خطر سوختگی. دستگاه را دور از دسترس کودکان نورسته قرار دهید، مخصوصاً هنگام استفاده و خنک نگه داشتن.
- هنگامی که دستگاه به منبع تغذیه متصل می‌شود، هرگز آن را بی‌مراقبتی رها نکنید.
- همیشه دستگاه را با پایه، در صورت وجود، در سطح مقاوم در برابر حرارت، پایداری قرار دهید.
- این دستگاه برای استفاده توسط اشخاص (شامل کودکان) با ناتوانی فیزیکی، ذهنی یا حسی، یا افرادی بدون تجربه یا دانش از این دستگاه طراحی نشده است، مگر اینکه تحت نظارت و دستورالعمل مربوط به این عمل توسط یک فرد مسئول برای ایمنی آنها باشند. توصیه می‌شود که کودکان تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- این دستگاه توسط کودکان زیر 8 سال و بالتر و افرادی که دارای توانایی‌های فیزیکی، حسی و ذهنی یا تجربه و دانش نیستند، در شرایطی که آنها تحت نظارت باشند و دستورالعمل مربوط به استفاده از دستگاه به شیوه امن داده شود و خطرات دست اندرکار را درک کنند، می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد. کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- کودکان نباید تمیزکردن یا مراقبت از دستگاه را بدون نظارت انجام دهند. توصیه می‌شود که کودکان بتوانند اطمینان حاصل کنند که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- اگر کابل برق آسیب دیده باشد، باید توسط سازنده، خدمات پس از فروش یا یکی از متخصصین مشابه به منظور جلوگیری از هرگونه آسیب، جایگزین شود.

- از تماس با پوست خودداری شود.
- اطمینان حاصل کنید که سیم کشی برق در تماس با بخش‌های داغ دستگاه وجود دارد.
- همیشه دستگاه را روی سطح مقاوم در برابر حرارت قرار دهید.
- از دستگاه خود استفاده نکنید و یا مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید اگر سقوط کرده یا اگر به طور معمول کار نمی‌کند.
- در صورت نشت آب (جریان آب در امتداد گره یا زیر مخزن) یا یک گسل عملیات، دستگاه را قطع کنید، از آن دوباره استفاده نکنید و یا مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.
- در طول عملیات تمیز کردن و به محض پایان استفاده، دستگاه را قطع کنید.
- آن را در آب غوطه ور نکنید یا در زیر آب قرار ندهید، حتی برای تمیز کردن آن.
- روی سیم بخار حرکت نکنید.
- تولید کننده مدل LP74 توسط 38780 Pont Eveque - Groupe SEB - فرانسه.
- این دستگاه برای استفاده در مناطق تجاری نیز استفاده می‌شود.
- فشار صدای وزنی کمتر از 70 دسی بل (A).
- قدرت اسمی دستگاه براساس استفاده متداول 1۰ ثانیه چرخش صفحه‌های باز و ۱۰ ثانیه صفحه‌های بسته است.

3. احتیاط برای استفاده

از چه نوع آبی استفاده می‌کنم؟

- دستگاه با آب بدون آهک استفاده می‌شود. از آب معدنی تجاری موجود استفاده کنید.
- عدم پیروی از این توصیه‌ها در عملکرد ضعیف‌تر دستگاه شما حاصل می‌شود. مقیاس محصول شما تحت پوشش گارانتی نیست.
- هرگز از آب جوی افزودنی (نشاسته، عطر، مواد معطر، نرم کننده و غیره) و یا آب سیستم گرم‌کننده/سردکننده یا تراکم استفاده نکنید (برای مثال آب خشک کننده لباس، آب یخچال و فریزر، آب تپه‌ی هوا، آب باران).



بطری برای پر شدن با آب معدنی تجاری موجود

SteamPod با مخزن آب خالی هم کار می‌کند، اما برای بهترین نتیجه، از SteamPod با آب بدون معدنی استفاده کنید.

از چه درجه حرارتی برای چه خدماتی استفاده کنم؟

3 درجه حرارت: 180 درجه سانتی گراد - 200 درجه سانتی گراد - 210 درجه سانتی گراد.

درجه حرارت را به نوع موی خودتان تنظیم کنید

دما 210 درجه سانتی گراد می‌تواند بر روی انواع موهای ذیل استفاده شود: طبیعی / ضخیم / قوی / رنگ نشده / پر رنگ شده.

چگونه می‌توانم مخزن را پر کنم؟

با فشار دادن دو دکمه در پایین مخزن، آن را بردارید و سپس آن را بلند کنید. پس از برداشتن، زیانه را بالا ببرید و مخزن را تا حداکثر سطح آب معدنی پر کنید.

چگونه دوباره مخزن را بگذارم؟

جلوی مخزن را در جای خود قرار دهید و سپس بر پشت آن ضربه بزنید تا در جای خود قرار گیرد.

از چه نوع شانه‌ای استفاده کنم؟

شانه‌ای را که برای نوع موی شما مناسب است انتخاب کنید:

- شانه دنداندار باریک: برای نوع موی 1 تا 4 در جدول* (صاف تا موج‌دار)؛

- شانه دنداندار متوسط: برای نوع موی 5 در جدول* (لورال (موی فر)؛

- شانه با دندانهای فاصله‌دار: برای نوع موی 6 و 7 در جدول* (لورال (خیلی فر تا درهم گره خورده).

برای برخی سبک‌ها (ویوهای اس شکل، مدل‌های موج‌دار و غیره) باید شانه را بیرون بیاورید. تا زمانی که دستگاه کاملاً خنک نشده است به شانه دست نزنید.

*مطابقت جدول لورال با واکر:

- شانه دنداندار ریز: نوع 1A تا 2C ؛

- شانه دنداندار متوسط: نوع 3A تا 3C؛

- شانه با دندانهای فاصله‌دار: نوع 4A تا 4C.

چه زمانی از روکش‌های محافظ استفاده کنم؟

وقتی موها را با صاف می‌کنید روکش‌های محافظ را روی دستگاه قرار دهید. هنگام فر کردن موها روکش‌های محافظ را بردارید. تا دستگاه خنک نشده است به روکش‌ها دست نزنید

4. گارانتی محدود بین المللی

www.rowenta.com :



این محصول در طول دوره ضمانت و پس از آن توسط ROWENTA قابل تعمیر می‌باشد.

لوازم و تجهیزات، کالاهای مصرفی و قطعات قابل تعویض کاربر نهانی در صورت موجود بودن در کشور مربوطه و بر اساس اطلاعات موجود در سایت اینترنتی ROWENTA قابل خریدن خواهد بود.

ضمانت

در برابر ROWENTA این محصول توسط نقص تولید در مواد و یا کارایی برای 2 (دو) سال برای استفاده عمومی و 1 (یک) سال برای استفاده حرفه‌ای (مطابق با قانون رایج) تضمین شده است.

ضمانت بین‌المللی تولیدکننده که توسط ROWENTA ارائه می‌شود به مثابه یک مزیت اضافی می‌باشد که تأثیری بر حقوق قانونی مصرف‌کننده نخواهد داشت.

ضمانت بین‌المللی تولیدکننده کلیه هزینه‌های مربوط به تعمیر محصول خراب تشخیص داده شده را پوشش می‌دهد، بطوریکه پس از تعمیر یا تعویض قطعات ناقص و انجام کارهای لازم، نتیجه نهایی با مشخصات اصلی محصول مطابقت داشته باشد. بنا بر تشخیص ROWENTA، ممکن است به جای تعمیر محصول معیوب، یک محصول جدید به مشتری ارائه شود. تعهد منحصر به فرد

ROWENTA و تصمیم انحصاری شما تحت این ضمانت، به چنین تعمیر یا جایگزینی محدود می‌باشد.

شرط و موارد استثنا:

ضمانت بین‌المللی ROWENTA، فقط در طول دوره ضمانت و در کشورهای مندرج در لیست کشورهای مشمول ضمانت، قابل استفاده بوده و فقط در برابر ارائه قبض خرید معتبر خواهد بود. محصول را می‌توان مستقیماً به یک مرکز خدمات مجاز برده و یا با یک بستهبندی مناسب بوسیله تحویل سفارشی (پا پست مشابه)، به یک مرکز خدمات مجاز ROWENTA ارسال کرد. جزئیات کامل نشانی مراکز خدمات مجاز هر کشور از طریق وب سایت ROWENTA به آدرس (www.rowenta.com) یا تماس با شماره‌های مندرج

1. 각 부분 명칭

A. 전원 버튼
B. 온도 조절 버튼
C. 온도 표시창
D. 열판
E. 플로팅 플레이트
F. 분리 가능한 빗

G. 스팀 배출구
H. 분리형 물탱크
I. 전원 코드
J. 물탱크 충전용 물통
K. 보호 커버
L. 추가 빗

2. 안전 주의사항

• 사용 중에는 제품 액세서리가 매우 뜨거워집니다.
• 안전을 위하여 30mA 이하의 전기 차단기를 욕실 전원에 설치하실 것을 권장합니다. 보다 자세한 사항은 전기 전문가에게 문의하십시오.

•  주의: 욕조, 샤워기, 싱크대 또는 물이 차 있는 용기 근처에서 기기를 사용하지 마십시오.

• 욕실에서 사용하신 후에는 반드시 전원 플러그를 뽑아 주십시오. 욕실에서는 제품의 전원이 꺼져 있더라도 물기가 주위에 있으면 위험할 수 있습니다.

• 화상 위험. 특히 사용 중이거나 제품이 아직 뜨거운 경우 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
• 제품의 전원이 켜진 상태에서는 절대 자리를 비우지 마십시오.
• 제품은 항상 받침대 위에 놓아야 하며 평평하고 안정감이 있는 내열성 표면에 놓고 사용하십시오.

• 어린이를 포함하여 신체, 지각 또는 정신적 능력이 제한되었거나 제품 사용에 대한 지식이나 경험이 부족한 사람은 안전을 위해 보호자의 감독 없이 제품을 사용하지 못하도록 하십시오. 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 철저히 감독해 주시기 바랍니다.

• 8세 이상의 어린이나 신체, 지각 또는 정신능력에 장애가 있는 분 및 제품 사용에 대한 지식이나 경험이 부족한 분이 제품을 사용할 경우 안전 사용을 위해 보호자의 감독하에 제품을 사용할 수 있도록 도와 주시고 각별히 주의 하여 주십시오. 아이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 지도하십시오.

• 어린이는 감독 없이 제품을 세척하거나 관리해서는 안됩니다. 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 철저히 감독해 주시기 바랍니다.

• 전원 코드가 손상된 경우 위험 방지를 위해 제조업체, A/S 서비스, 동등한 자격을 갖춘 사람이 교체해야 합니다.

• 피부에 접촉하지 않도록 하십시오.
• 전원 코드가 제품의 뜨거운 부분에 닿지 않도록 하십시오.
• 제품은 항상 내열성 표면 위에 올려 놓으십시오.
• 제품을 떨어뜨렸거나 제대로 작동하지 않는 경우 사용하지 마시고 공인 서비스센터에 연락하십시오.
• 물이 새거나(클램프 또는 탱크 아래로 물이 새는 경우) 작동에 문제가 발생한 경우, 제품을 분리하고 다시 사용하지 마시고 공인 서비스 센터에 연락하십시오.
• 세척을 하거나 사용이 끝난 후에는 즉시 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.
• 제품을 물에 담거나 흐르는 물로 세척하지 마십시오.
• 스팀 코드를 밟지 마십시오.

• LP74 모델, 제조업체 Groupe SEB - 38780 Pont Eveque - France

• 본 제품은 상업용으로만 사용할 수 있도록 설계되었습니다.

• A 가정용 소음 레벨은 70dB(A) 미만입니다.

• 정격 전력은 10초 개방 플레이트 및 10초 폐쇄 플레이트를 순환하는 일반적인 사용을 기반으로 합니다.

3. 사용 방법

어떤 종류의 물을 사용해야 하나?

본 제품에는 석회질이 포함되지 않은 물만 사용 가능합니다. 시중에서 판매하는 탈염수를 사용하십시오.

이 권장 사항을 준수하지 않을 경우 제품 성능이 저하됩니다. 제품의 물때 제거는 보증에 포함되지 않습니다.

침기제를 함유한 물(물, 향료, 아로마 물질, 유연제 등), 또는 가열/냉각 시스템이나 응축된 물(건조기, 냉각기, 에어컨에서 나온 물)을 절대 사용하지 마십시오.

SteamPod은 물 탱크가 비어 있어도 작동하지만, 최적의 결과를 얻으려면 SteamPod을 탈염수와 함께 사용하십시오.



시중에서 판매하는 탈염수로 물통을 채우십시오.

어떤 서비스에 어떤 온도를 사용해야 하나?

3단계 온도 설정: 180°C, 200°C, 210°C.

사용자의 모발 유형에 따라 온도를 조절합니다.

210°C의 온도는 자연모, 두껍고 강도가 높으며 염색하거나 불리치하지 않은 모발 유형에 사용하기 적합합니다.

물탱크를 왜 채워야 하나?

물탱크 하단에 있는 두 개의 버튼을 눌러 분리한 다음 들어 올립니다. 분리한 후 탭을 들어 올리고 탈염수로 탱크를 최대 수위까지 채우십시오.

물탱크를 어떻게 제자리에 끼웁니까?

탱크 앞쪽을 제자리에 놓고 뒤쪽을 눌러 제자리에 끼웁니다.

어떤 빗을 사용하십니까?

자신의 모발 유형에 가장 적합한 빗을 선택하십시오.

- 가는 빗: 로레알 등급*에서 Type I ~ IV 모발용(직모~약한 굵슬)

- 중간 빗: 로레알 등급*에서 Type V 모발용(굵슬)

- 넓은 빗: 로레알 등급*에서 Type VI 및 VII 모발용(심한 굵슬, 고무머리).

일부(S 웨이브, 크립소 스타일...)는 빗이 필요없습니다.

제품이 식을 때까지 빗을 만지지 마십시오.

*로레알 대 Walker 등급 대조:

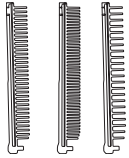
- 가는 빗: Type 1A ~ 2C

- 중간 빗: Type 3A ~ 3C

- 넓은 빗: Type 4A ~ 4C.

보호 커버는 언제 사용하니까?

스트레이팅을 하는 동안 제품에 보호 커버를 씌우십시오. 컬링하는 동안 보호 커버를 벗기십시오. 제품이 식기 전에 커버를 만지지 마십시오.



4. 해외 제한 보증



: www.rowenta.com

본 제품은 보증 기간 동안 또는 이후에 ROWENTA에 의해 수리 가능합니다.

ROWENTA 인터넷 사이트에 기재된 바와 같이 현지에서 액세서리, 소모품 및 최종 사용자 교체 가능 부품을 구입할 수 있습니다.

보증

이 제품은 일반 가정용으로 2년, 전문적 용도로 1년(현행 법률에 따라) 동안 제조상의 결함에 대해 ROWENTA에서 보증합니다.

ROWENTA의 국제 제조업체 보증은 소비자의 법적 권리에 영향을 미치지 않는 추가적인 혜택입니다.

해외 제조사 보증은 일체의 불량 부품의 교체 또는 수리 및 필요한 노무를 통해 입증된 결함을 복원시킴으로써 해당 제품이 본래 사양에 부합하도록 만드는 것과 관련한 모든 비용을 그 대상으로 합니다. ROWENTA의 재량에 따라, 결함 제품을 수리하는 대신 교체품이 제공될 수 있습니다. 본 보증하에서 ROWENTA의 유일한 의무이자 귀하의 배타적 해결책은 그러한 수리 또는 교체로 한정됩니다.

조건 & 제외 사항

ROWENTA 해외 보증은 첨부된 국가 목록에 기재되어 있는 해당 국가 내에서 보증 기간 동안 구매 증명을 제시하는 경우에만 유효합니다. 이 제품은 지정 서비스 센터로 직접 가져오거나, 적절하게 포장해 등기 우편(또는 그에 상응하는 우편 배송 방법)으로 반송해야 합니다. 각 국가별 지정 서비스 센터의 상세 주소는 ROWENTA 웹 사이트(www.rowenta.com)를 참고하십시오. 첨부 국가 목록에 기재되어 있는 해당 서비스 센터에 전화로 문의하십시오.

Rowenta는 유효한 구매 증빙이 없는 제품을 수리하거나 교체할 의무가 없습니다.

본 보증은 오로지 부주의, ROWENTA의 지시 사항 미준수, 제품이 맞지 않는 전류 또는 전압 사용, 제품의 변형 또는 무리가 수리 등으로 인해 발생할 수 있는 일체 손상에 대해서 적용되지 않습니다. 또한 정상적인 마모, 소모품의 유지 관리 또는 교체, 또는 다음 사항은 대상으로 하지 않습니다.

- 잘못된 종류의 물 또는 소모품을 사용하는 경우
- 물때 제거(모든 물때 제거 작업은 사용 지침에 따라 수행해야 합니다.)
- 물, 먼지 또는 벌레가 제품에 들어가는 경우
- 기계적 손상, 과부하
- 잘못된 전압 또는 주파수로 인한 손상 또는 불량
- 화재, 수해, 번개 등의 사고
- 전류 또는 상업적 용도 사용
- 제품에 포함된 유리 또는 자기의 손상
- 헤어 컬링 제품으로 인한 열폭

이 보증은 제품의 변형 또는 부적절한 사용 및 관리, 소유자의 잘못된 포장 또는 일체 운송 업체의 취급 부주의로 인해 발생할 수 있는 손상에는 적용되지 않습니다.

ROWENTA 해외 보증은 목록에 포함된 국가에서 판매되는 제품에만 적용됩니다.

소비자의 법적 권리

ROWENTA 해외 보증은 소비자가 보유하고 있을 수 있는 법적 권리 또는 제외 또는 한정될 수 없는 권리, 또는 해당 소비자가 해당 제품을 구입한 소매상에 대한 권리에 영향을 미치지 않습니다. 본 보증은 소비자에게 구체적인 법적 권리를 부여하며, 해당 소비자는 주별 또는 국가별로 다를 수 있는 다른 법적 권리를 보유하고 있을 수 있습니다. 소비자는 전적으로 본인 재량에 따라 그러한 권리를 행사할 수 있습니다.

5. 문제 해결

제품 사용 후 스트레이트닝 결과가 만족스럽지 않습니다.

- 제품을 올바른 방향으로 사용했습니까? (스팀 배출구 및 빗이 모발 끝을 향하게 합니다.)
- 머리카락을 천천히 스트레이트닝했습니까?
- 스팀팻 화장품을 사용했습니까?
- 모발을 미리 완전히 건조했습니까?
- 올바른 온도를 선택했습니까?

Η διεθνής εγγύηση κατασκευαστή καλύπτει όλα τα εξόδα που σχετίζονται με την αποκατάσταση του αποβηχθέντος ελαττωματικού προϊόντος ώστε να ανταποκρίνεται στις αρχικές προδιαγραφές του, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας όποιο ελαττωματικό εξάρτημα και συμπεριλαμβανοντας την απαραίτητη εργασία. Κατ' επιλογή της ROWENTA δύναται αντί επισκευής του ελαττωματικού προϊόντος να γίνει ανακαταστάση του. Η μοναδική υποχρέωση της ROWENTA και η αποκλειστική σας αξίωση κατά την παρούσα εγγύηση περιορίζονται σε επισκευή ή αντικατάσταση.

Όροι και εξαιρέσεις

Η διεθνής εγγύηση της ROWENTA ισχύει μόνο εντός της περιόδου εγγύησης και για τις χώρες που αναφέρονται στη συνημμένη λίστα χωρών και ισχύει μόνο κατόπιν προσκόμισης αποδεικτικού αγοράς. Το προϊόν μπορεί να μεταφερθεί αυτοπροσώπως σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή πρέπει να επιστραφεί, κατάλληλα συσκευασμένο, ως συστημένο δέμα (ή άλλο αντίστοιχο τρόπο αποστολής), σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της ROWENTA. Τα πλήρη στοιχεία διεύθυνσης των εξουσιοδοτημένων κέντρων σέρβις σε κάθε χώρα εμφανίζονται στον ιστότοπο της ROWENTA (www.rowenta.com) ή μπορείτε να καλέσετε τον αντίστοιχο αριθμό τηλεφώνου που αναφέρεται στη λίστα χωρών, ώστε να ενημερωθείτε για τη σωστή ταχυδρομική διεύθυνση.

Η ROWENTA δεν υποχρεούται να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν που δεν συνοδεύεται από έγκυρη απόδειξη αγοράς.

Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση, αμέλεια, μη τήρηση των οδηγιών της ROWENTA, χρήση ρεύματος ή τάσης που διαφέρει από ό,τι αναγράφεται πάνω στο προϊόν, καθώς και σε τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή του προϊόντος. Δεν καλύπτει επίσης τις φυσιολογικές φθορές, τη συντήρηση ή αντικατάσταση αναλώσιμων, ή τα ακόλουθα:

- χρήση λάθος τύπου νερού ή αναλώσιμων
- συσσωρευμένα άλατα (η αφαλάτωση θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης)
- εισχώρηση νερού, σκόνης ή εντόμων εντός του προϊόντος
- μηχανικές βλάβες, υπερθέρμανση
- φθορές ή κακή απόδοση λόγω λάθος τάσης ή συχνότητας
- ατυχήματα όπως πυρκαγιά, πλημμύρα, πτώση κεραυνού κ.λπ.
- επαγγελματική ή εμπορική χρήση
- ζημιά σε οποιαδήποτε γυάλινη ή πορσελάνινη επιφάνεια του προϊόντος
- λεκέδες που οφείλονται σε προϊόντα βαφής μαλλιών

Η εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε προϊόν που έχει αλλοιωθεί ή για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση και φροντίδα, κακή συσκευασία από τον ιδιοκτήτη ή κακό χειρισμό από μεταφορέα. Η διεθνής εγγύηση της ROWENTA ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται σε οποιαδήποτε από τις αναφερόμενες χώρες όπου πωλείται το συγκεκριμένο προϊόν.

Θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή

Η διεθνής εγγύηση της ROWENTA δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαιώματα του καταναλωτή ή τα δικαιώματα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε τα δικαιώματα του καταναλωτή έναντι του λιανοπωλητή από τον οποίο αγόρασε το προϊόν.

Η παρούσα εγγύηση δίνει στον καταναλωτή συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ο καταναλωτής μπορεί επίσης να έχει άλλα νομικά δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την πολιτεία ή τη χώρα. Ο καταναλωτής μπορεί να κάνει χρήση των δικαιωμάτων του κατά την δική του κρίση.

5. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΔΕΝ ΙΣΙΩΝΟΥΝ ΣΩΣΤΑ:

- Έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή σωστά; (Εξόδο ατμού και χτένα που δείχνουν προς τις άκρες των μαλλιών)
- Περάσατε την τούφα μαλλιών αργά μέσα από το σίδερο ισιώματος;
- Χρησιμοποιήσατε καλλυντικά Steamrod;
- Στεγνώσατε τελείως τα μαλλιά σας προηγουμένως;
- Έχετε επιλέξει τη σωστή θερμοκρασία;
- Παράγει η συσκευή ατμό; OX!
- Γεμίσατε σωστά το δοχείο; Γεμίστε το και κλείστε τον σφικτήρα μέχρι να βγει ο ατμός.
- Πιέσατε σωστά το δοχείο μέχρι να το ακούσετε να ασφαλίζει;
- Έχει φτάσει η συσκευή τη θερμοκρασία της; Περιμένετε έως ότου η επιλεγμένη τιμή θερμοκρασίας να μην αναβοσβήνει πλέον

ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΡΑΤΟΣ ΑΤΜΟΣ:

- Σε ένα πολύ υγρό περιβάλλον, ο ατμός μπορεί να μην φαίνεται αλλά εξακολουθεί να είναι αποτελεσματικός.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΘΕΡΜΑΙΝΕΤΑΙ:

- Έχετε ελέγξει ότι η συσκευή δεν βρίσκεται στην ασφαλή λειτουργία;

ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΟΥΝ:

- Εάν όλες οι φωτεινές ενδείξεις θερμοκρασίας αναβοσβήνουν ταυτόχρονα: πηγαίνετε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Η ΕΠΛΑΘ ΠΛΑΚΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΗ

- Αυτό είναι φυσιολογικό, η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια κινητή πλάκα για πιο αποτελεσματικό ισιώμα.

ΤΡΕΧΕΙ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΞΟΔΟΥΣ ΑΤΜΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ

- Μεταφέρετε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΧΕΙ ΔΙΑΡΡΟΗ:

- Αποσυνδέστε την από το ρεύμα. Μεταφέρετε τη συσκευή σας σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Ο ΑΤΜΟΣ ΑΠΟ ΤΟ STEAMPOD ΣΤΑΜΑΤΑΕΙ ΚΑΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ

- Αυτό είναι φυσιολογικό, η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να ρυθμίζει τον ατμό με ελεγχόμενη ροή.

6. ΛΑΒΕΤΕ ΜΕΡΟΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!



➡ Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακτίσημα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

① Αφίστε τη σε ένα σημείο συλλογής για επεξεργασία.

1. ΑΣΙΚΛΑΜΑ

- A. Αçma/Kapatma düğmesi
- B. Sıcaklık ayar düğmesi
- C. Sıcaklık ekranı
- D. Düzleştirici plakalar
- E. Hareketli plaka
- F. Çıkarılabilir tarak

- G. Buhar çıkışı
- H. Çıkarılabilir su haznesi
- I. Güç kablosu
- J. Su haznesini doldurmak için şişe
- K. Koryuucu kapaklar
- L. Ek taraklar

2. GÜVENLİK TAVSİYESİ

- Cihazın aparatları kullanımı esnasında çok ısınır.
- Ek koruma için, nominal kaçak çalışma akımı 30 mA'yi aşmayan bir nominal kaçak akım cihazının (RCD) banyoya elektrik sağlayan devreye monte edilmesi tavsiye edilir. Montajcının tavsiye alın.



UYARI: Küvet, duş, lavabo veya diğer ıslak zeminlerin yakınında kullanmayın.

- Cihaz banyoda kullanıldığında, suya yakın olması cihaz kapalı iken bile tehlike teşkil edeceği için kullandıktan sonra cihazı fişten çekin.

- Yanma tehlikesi teşkil eder. Özellikle kullanım ve soğuma esnasında cihazı küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun
- Güç kaynağına takılı olduğunda cihazı asla gözetimsiz bırakmayın
- Cihazı her zaman, mümkünse ısıya dayanıklı, sabit ve düz bir yüzeye koyun.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaksızın veya emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaza ilişkin bilgilendirilmeksizin fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri zayıf ya da deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman gözetim altında tutulmaları önerilir.
- Bu cihaz, ancak gözetim altında oldukları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları müddetçe fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Çocuklar gözetim altında olmadan cihazı temizlememeli ve bakım gerçekleştirmemelidir. Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için her zaman gözetim altında tutulmaları önerilir.
- Güç kablosunun hasar görmesi durumunda, her türlü tehlikenin önlenmesi için kablo üretici, üreticinin satış sonrası hizmet merkezi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Ciltle temasından kaçının.
- Güç kablosunun, cihazın sıcak parçalarıyla hiçbir zaman temas etmediğinden emin olun.
- Cihazı her zaman ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Cihaz eğri düşmüşse veya normal çalışmıyorsa cihazınızı kullanmayın ve Yetkili Servis Merkezi ile iletişimi kurun.
- Su sızıntısı (düzleştirici plakalar üzerinden veya haznenin altından su akar) veya çalışma arızası olması durumunda, cihazın bağlantısını kesin, cihazı tekrar kullanmayın ve bir Yetkili Servis Merkezi ile iletişimi kurun.
- Temizleme işlemleri sırasında ve cihazı kullanmayı bitirdiğiniz anda cihazın fişini çekin.
- Temizlemek için ıslak bile cihazı suya daldırma veya suyun altına tutmayın.
- Groupe SEB tarafından üretilen LP74 Modeli – 38780 Pont Eveque – Fransa
- Bu cihaz ayrıca ticari alanlarda da kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- A ağırlıklı ses basıncı düzeyi, 70 dB(A) değerinin altındadır.
- Derecelendirilmiş güç, plakalar açıldık 10 sn. ve plakalar kapalıyken 10 sn. şeklindeki tipik kullanım döngüsüne göre belirlenir.

3. KULLANIM ÖNLEMLERİ

Nasıl bir su kullanmalıyım?

Cihaz, kireçsiz suyla kullanılır. Piyasada bulabileceğiniz bir demineralize su kullanın.

Bu önerilere uyulmaması, cihazınızın performansının düşmesine neden olur.

Ürününüzün kireçlenmesi, garanti kapsamında değildir.

Katkı maddeleri (nişasta, parfüm, aromatik maddeler, yumuşatıcı vb.) içeren suları, ısıtma/soğutma sistemlerinden elde edilen suları veya yağışma sularını (örneğin çamaşır kurutma makinesi, buzdolabı ve kimalardan elde edilen suları, yağmur suyu) asla kullanmayın.

Su haznesi boşken SteamPod yine de çalışır. Ancak en iyi sonuçları elde etmek için SteamPod'u demineralize su ile birlikte kullanın.



Piyasada bulunan demineralize su ile doldurulacak şişe

Hangi işlem için hangi sıcaklığı kullanmalıyım?

3 sıcaklık seviyesi: 180°C – 200°C – 210°C.

Sıcaklığı saç tipinize göre ayarlayın.

210° sıcaklık, şu saç tiplerinde kullanılabilir: doğal/kalın/güçlü, boyasız/işlem görmemiş.

Su haznesini nasıl doldururum?

Haznenin altındaki iki düğmeye basın ve ardından hazneyi yukarı kaldırarak çıkarın. Hazneyi çıkardıktan sonra, tımağı kaldırın ve demineralize su şüşesini kullanarak hazneyi maksimum seviyeye kadar doldurun.

Su haznesini nasıl geri takabilirim?

Haznenin ön kısmını yerine yerleştirin, ardından yerine oturması için arkaya doğru bastırın.

Nasıl bir tarak kullanmalıyım?

Saç tipinize en uygun tarağı seçin :

- İnce dişli tarak: L'Oréal skalasındaki Tip I - Tip IV arasındaki saçlar için uygundur* (düzen dalgaları kadar);

- Orta kalınlıkta tarak: L'Oréal skalasındaki Tip V saçlar için uygundur* (kıvrık saç);

- Geniş dişli tarak: L'Oréal skalasındaki Tip VI ve Tip VII saçlar için uygundur* (çok kıvrık saçlardan dolaşık saçlara kadar).

Bazı saç modelleri (su dalgaları, tost yapılmış saçlar vb.) için tarağı çıkarmanız gerekir.

Cihaz soğuyana kadar tarağa DOKUNMAYIN.

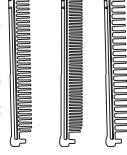
* Correspondance échelle de walker :

*L'Oréal - Walker skala karşılaştırması:

- İnce dişli tarak: Tip 1A ile 2C arası ;

- Orta kalınlıkta tarak: Tip 3A ile 3C arası ;

- Geniş dişli tarak: Tip 4A ile 4C arası.



Koruyucu kapakları ne zaman kullanmalıyım?

Düzleştirme işlemi sırasında koruyucu kapakları cihaza takın. Buikle yaparken koruyucu kapakları çıkarın. Cihaz soğumadan koruyucu kapaklara DOKUNMAYIN

4. ULUSLARARASI SINIRLI GARANTİ



: www.rowenta.com

Bu ürün, garanti süresi boyunca ve sonrasında ROWENTA tarafından onarılabilir.

Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve son kullanıcı tarafından değiştirilebilir parçalar yerel olarak mevcutsa bunlar, ROWENTA internet sitesinde açıklanan şekilde satın alınabilir.

Garanti

Bu ürün, genel kullanım için 2 (iki) yıl, profesyonel kullanım için 1 (bir) yıl boyunca (geçerli kanunlara uygun olarak) malzeme veya işçilikte herhangi bir üretim kusuruna karşı ROWENTA tarafından garanti altındadır.

ROWENTA tarafından sağlanan uluslararası üretici garantisi, müşterinin Temel Haklarını etkilemeyen bir ek avantajdır.

Uluslararası üretici garantisi, kusurlu olduğu kanıtlanan ürünün orijinal teknik özelliklerine uygun hale getirilmesi için kusurlu tüm parçaların onarılması veya değiştirilmesi ve gerekli işçilik dahil olmak üzere tüm masrafları kapsar. ROWENTA'nın tercihi göre, kusurlu bir ürünün onarılması yerine bir ürün değişimi sağlanabilir. ROWENTA'nın yegane yükümlülüğü ve bu garanti kapsamında size sağlanan özel çözüm, bu onarım veya değiştirme ile sınırlıdır.

Koşullar ve İstisnalar

Uluslararası ROWENTA garantisi yalnızca garanti süresi içinde ve ekteki Ülke Listesinde yer alan ülkelerde uygulanır ve yalnızca satın alma belgesinin ibraz edilmesi koşuluyla geçerlidir. Ürün doğrudan yetkili bir servis merkezine götürülebilir veya uygun şekilde paketlenerek taahhütlü posta ile (veya eş değer posta yöntemiyle) ROWENTA yetkili servis merkezine iade edilebilir. Her ülkenin yetkili servis merkezleri için tam adres bilgileri ROWENTA web sitesinde (www.rowenta.com) listelenmiştir veya uygun posta adresinin sağlanması için Ülke Listesinde belirtilen uygun telefon numarası aranarak bu adreslere ulaşılabilir.

ROWENTA, geçerli bir satın alma kanıtı ibraz edilmeyen ürünleri onarmak veya değiştirmekle yükümlü değildir.

Bu garanti; yanlış kullanım, ihmal, ROWENTA talimatlarına uyulmaması, ürünün üzerinde belirtilen akım veya gerilim değerleri dışında kullanım veya ürünün üzerinde değişiklik yapılması ya da yetkisiz onarım uygulanması sonucunda oluşabilecek hasarları kapsamaz. Ayrıca normal aşınma ve yıpranmayı, sarf malzemelerinin bakımını veya değiştirilmesini ya da aşağıdakileri kapsamaz:

- yanlış türde su veya sarf malzemesi kullanımı
- kireç birikimi (tüm kireç çözme işlemleri kullanım talimatlarına göre yapılmalıdır)
- ürüne su, toz veya böcek girmesi
- mekanik hasar, aşırı yüklenme

- yanlış gerilim veya frekanstan kaynaklanan hasarlar veya kötü sonuçlar
- yangın, sel, yıldırım düşmesi gibi kazalar
- profesyonel veya ticari kullanım

- üründeki herhangi bir cam veya porselen tabakanın zarar görmesi

- saç boyama ürünleri nedeniyle oluşan lekeler

Bu garanti; yanlış kullanım ve bakım, ürün sahibi tarafından hatalı paketleme ya da herhangi bir nakliye şirketi tarafından yanlış taşıma sonucu hasar gören veya üzerinde değişiklik gerçekleştirilen hiçbir ürün için geçerli değildir.

Uluslararası ROWENTA garantisi, yalnızca belirli bir ürünün satıldığı listelenen ülkelerin herhangi birinde kullanılan ürünler için geçerlidir.

Tüketici Temel Hakları

Bu uluslararası ROWENTA garantisi, müşterinin sahip olabileceği temel hakları veya hariç bırakılmayacak ya da sınırlanamayacak hakları, tedarikçinin ürünü satın alan müşteriye karşı sorumluluklarını etkilemez.

Bu garanti, tüketiciye özel yasal haklar sağlar ve tüketici, Eyaletten Eyalete veya Ülkeden Ülkeye değişen başka yasal haklara da sahip olabilir. Tüketici, kendi takdirine bağlı olarak bu tür hakları kullanmayı tercih edebilir.

5. SORUN GİDERME

SAÇ DÜZGÜN DÜZLEŞTİRİLİYOR:

- Cihazı doğru şekilde kullandınız mı? (Buhar çıkış noktaları ve tarak, saçın uç kısmına doğru bakmalı)
- Saç tutamının üzerinden yeterince yavaş geçtiniz mi?
- Steampod kozmetik ürünlerini kullandınız mı?
- Öncesinde saçınızı tamamen kuruttunuz mu?
- Doğru sıcaklığı seçtiniz mi?
- Cihaz buhar üretiyor mu? HAYIR
 - Su haznesini doğru şekilde doldurdunuz mu? Hazneyi doldurun ve buhar çıkana kadar düzeltirici plakaları kapalı pozisyonda tutun.
 - Hazneyi takarken bir tık sesi duyduna kadar doğru şekilde ittiniz mi?
 - Cihaz seçilen sıcaklığa ulaştı mı? Seçilen sıcaklık değeri yanıp sönmeyi durdurana kadar bekleyin

BUHAR GÖRÜNÜYÖR:

- Çok nemli bir ortamda buhar görülemeyebilir ancak yine de etkili olacaktır.

CİHAZ ISINMIYOR:

- Cihazın güvenli güç modunda olup olmadığını kontrol ettiniz mi?

TÜM IŞIKLAR YANIP SÖNÜYÖR:

- Tüm sıcaklık ışıkları aynı anda yanıp söniyorsa cihazınızı Onaylı Servis Merkezine götürün.

ÜST PLAKA SABİT DEĞİL

- Bu normaldir. Cihaz, daha verimli düzeltme sonuçları sağlayabilmesi için hareketli bir plakaya sahiptir.

CİHAZINIZIN BUHAR ÇIKIŞLARINDAN SU GELİYOR

- Cihazınızı Onaylı Servis Merkezine götürün.

CİHAZINIZDA SU SIZDIRIYOR:

- Cihazın fişini hemen prizden çekin. Cihazınızı Onaylı Servis Merkezine götürün.

STEAMPOD'DAN GELEN BUHAR ZAMAN ZAMAN DURUYOR

- Bu normaldir. Cihaz, kontrollü akışla buharı düzenleyecek şekilde tasarlanmıştır.

6. ÇEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNUN!



➔ Cihazınızda birçok geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzeme bulunur.

① Uygun işlemlere tabi tutulabilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına bırakın.

Scan to discover the power
of steam and get all
the hair style inspiration.

